STE JAARGANG No. 191 DINSDAG 18 AUGUSTUS

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse | UITGEVERDRUKKER: N.V. PAULUS DRUKKERIJ, WILLEMSTAD KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27-29 TELEFOON: 24360 | Redacteur Aruba: Jos A. van der Schoot

KOSTEN WORDEN GERAAMD OP RUIM 40 DUIZEND GULDEN

Om image van N.A. meer relief te geven in Europa

ECONOMISCHE MISSIE UIT ANTILLEN NAAR NEDERLAND

ORANJESTAD – Plannen bestaan om van 23 oktober tot en met 14 november een Antilliaanse Economische missie naar Nederland te zenden. Het doel van deze commissie, die zal bestaan uit vertegenwoordigers van het bedrijfsleven, werknemersorganisaties en overheid, is om investeringen en industrialisatie op de Nederlandse Antillen te inicieren, te bevorderen en te verstevigen. De missie zal voornamelijk gefinancieerd worden – globaal worden reis- en verblijfkosten op veertigduizend gulden geraamd – door bijdragen uit het bedrijfsleven en overheden. Plannen zijn in studie om, zij het met een kleinere groep eventueel ook andere landen te bezoeken. In de Fundoroom van het Coral Strandhotel gaf gistermiddag de public-relations commissie van de Economische missie naar Nederland een uiteenzetting van de plannen, waaraan reeds enige maanden gewerkt werd.

Serieuze voorbereiding

De voorzitter van de commissie, de heer Clinton Whitfield, stelde duidelijk, dat men zo maar niet in het vliegtuig stapt om eventjes naar Nederland te gaan. Alles zal zoveel mogelijk voorbereid worden, waarbij plannen bestaan, er werd nog geen definitieve keuze gedaan, om een Nederlands Public Relations bureau in te schakelen. Het idee om een economische missie naar Nederland te organiseren is ontstaan uit de Industriële Adviesraad voor Suriname en de Nederlandse Antillen, onder het voorzitterschap van prins Bernhard. Deze raad is ingesteld door het Verbond van Nederlandse Ondernemers (VNO), Vereniging Surinaams Bedrijfsleven, Vereniging Bedrijfsleven Curacao en Arubaanse Vereniging voor handel en industrie. Doel van het bezoek aan Nederland is om door middel van een serie activiteiten met het Nederlandse bedrijfsleven, Nederlandse werknemers organisaties, publiciteitsmedia, zoals pers, radio en tv. de Nederlandse regering, parlement, ministers en EEG-autoriteiten) de "image" van de Nederlandse Antillen in het bijzonder het bedrijfsleven op de Nederlandse Antillen meer relief te geven. Het doel hiervan is om investeringen en industrialisatie op de Antillen te stimuleren en te verstevigen.

Case histories

De missie is bezig een aantal "case histories" voor te bereiden, die aan bepaalde bedrijfsgroepen in Nederland zullen worden gepresenteerd, zoals: chemie, metaal, electronica, transport enz. Voorts zullen bezoeken aan bedrijven worden gebracht. Er werden vier werkgroepen gevormd: 1. De financieel-economische werkgroep, die tot taak heeft een studie voor te bereiden om wegen aan te wijzen waarop de financierings mogelijkheden ter verdere ontwikkeling van de Nederlandse Antillen zal worden uitgebreid. Dit in samenwerking met het Nederlandse ministerie van Financiën, waarvoor reeds contacten werden gelegd, toen de Nederlandse minister van Financiën prof. Witteveen enige maanden geleden de Antillen bezocht. De financiële commissie bestaat uit drs. V. Servage voorzitter, drs. M.P. Vlietman secretaris en leden drs. H.C.A. Mollen, Ch. Gomes Casseres, E.E. Croes en E.R. de Cuba.

2. De industriële promotiewerkgroep met als taak "case histories" voor te bereiden en contacten te leggen met het ministerie van Economische Zaken. De commissie bestaat uit: N.M. Chumaceiro voorzitter, leden Alex Hoo, P.L. de Moulin, Jac van der Horn, drs. E.M. Newton, dr. R. J.J. Verstappen, mr. E.L. Joubert en ir. H. Da Costa Gomez.

3. De werkgroep sociale aspecten van het sociale klimaat waarin het bedrijfsleven optimaal kan functioneren bekijken. In dit licht gezien zal de economische missie contacten moeten leggen met het ministerie van Sociale Zaken en werknemers organisaties in Nederland. Deze werkgroep bestaat uit: drs. R.F. Pieternella voorzitter, H.L. Spencer, mr. I.F. Faneyte, D.F. Martina en mr. H. Croes.

4. De werkgroep public-relations, die gistermiddag haar persconferentie op Aruba hield, zal de publiciteit rond de missie op de Antillen voorbereiden en het voorlichtingsmateriaal voor de Economische missie moeten klaar mäken. De commissie bestaat uit Clinton Whitfield voorzitter, Oscar V. Antonette, Adriaan Arends Mzn, R.A.C. Henriquez, J. van Eps en Bob Fijnje.

Ereraad

De ereraad van de missie bestaat uit de voorzitters van de Kamers van Koophandel van Curacao en Aruba, Lionel Capriles en Arturo M. Arends en de voorzitters van Bedrijfsleven Curacao en Aruba, J. Isa en G.G.A. Nouel.

Teneinde in de missie, de gehele Antillen vertegenwoordigd te hebben, zal aan de gezaghebbers van Bonaire en Bovenwinden verzocht worden zitting te nemen in de ereraad. De heer A.J. (Tula) Jesurun voorzitter van de Industriële Adviesraad voor Suriname en de Nederlandse Antillen, treedt als hoofdcoordinator van de missie op. Het ligt in de bedoeling het bezoek aan Nederland te doen plaatsvinden van 23 oktober tot 14 november. In Nederland is het verbond van Nederlandse Ondernemers bezig het bezoek voor deze missie te organiseren. Tevens wordt ook steun verkregen van de Stichting Investeringen Nederlandse Antillen (STINA) en het ligt ook in de bedoeling het Antillenhuis in te schakelen.

Wereldcongres

Tegelijkertijd met het bezoek van deze missie aan Nederland zal ook een delegatie van de toeristenbureaux van de Eilandgebieden en de Hotel associatie deelnemen aan het ASTA wereld-congres in Amsterdam, dat begin November zal plaatsvinden. Om van deze economische missie een optimaal effect te krijgen zal getracht worden zowel de Economische missie als de toeristengroep zoveel mogelijk gezamelijk te laten optreden. Op een vraag wat deze missie gaat kosten, werd gesteld, dat een globale raming

(Men leze verder op Pag. 5)

WILLEMSTAD – Op 17 augustus 1795, kwamen de slaven op Curacao in opstand. Het was voor de tweede keer, dat dit gebeurde. De opstand kostte onder meer het leven aan Tula en Karpata. De bestraffing van de opstandige, slaven was gruwelijk. Toch betekende de opstand een historisch ogenblik, waaraan tot voor kort over het algemeen heel gemakkelijk werd voorbijgegaan. Een bescheiden testje hedenmorgen, waarbij aan drie personen werd gevraagd, of dat nu de eerste of tweede slavenopstand was, leverde onder meer op, de correcte jaartallen van de Tachtig-jarige oorlog en het jaartal van de Franse revolutie.

Het feit, dat deze opstand precies 175 jaar geleden uitbrak, werd gisteren op bescheiden wijze herdacht. Bij het monument op het Rif kwamen een aantal jongelui bijeen, waarbij onder meer Ottmar Nieuw (zie foto) het woord voerde. Ook werden er bloemen gestrooid op de zee voor het Rif, waarin indertijd de levenloze en geradbraakte lichamen van de leiders der opstand werden gegooid. In het Shell werknemers recreatie centrum te Suffisant, organiseerde de Rowans-groep van Groot Kwartier gisteravond een officiele herdenking, waaraan ook de dansgroep van Vic Sandor medewerking verleende. Ook daarbij was het hoofd-thema: de Grote slavenopstand van 1795. Dezelfde groep heeft inmiddels een petitie doen uitgaan om Tula en Karpata officieel te eren, iets wat tot heden toe nog nimmer is gebeurd.

Strijd in Europa tegen verspreiding cholera

In Oost-Pakistan 113 slachtoffers

LONDEN – In Europa en elders worden krachtige maatregelen genomen tegen de mogelijke verspreiding van cholera, die zijn haard in het Midden-Oosten schijnt te hebben. Zo zijn in de meeste Italiaanse havens maandag maatregelen van kracht geworden en zal in het bijzonder aandacht worden geschonken aan schepen, die uit de besmette landen arriveren.

De Russische autoriteiten nemen geen risico wat de cholera betreft. Officieel heerst de ziekte alleen in Astrakan aan de Wolga, maar de gemeenteraad van Moskou heeft een grondige schoonmaak van winkels, straten en markten bevolen. Een aantal markten is maandag gesloten voor een ontsmettingsbeurt. De huisvrouwen hebben in de winkels veel meer zuiverheidscontroleurs opgemerkt dan anders. Uit Turkije wordt gemeld, dat het ministerie van gezondheid de verloven van het medische personeel heeft ingetrokken en in de grote steden en grensgebieden maatregelen tegen de cholera heeft genomen. Reizigers uit de Sovjet-Unie worden in Israel vijf dagen in quarantaine gehouden wanneer zij niet zijn ingeent en in de Zwarte Zee-havens zijn gelijksoortige maatregelen van kracht. In de provincie Hatay, aan de grens met Syrie en in de haven Iskenderun, zijn eveneens strenge maatregelen getroffen. Binnen tien kilometer van Iskenderum is zwemmen verboden.

Op vermoeden van besmet te zijn met cholera is zondagavond in Tokio een 26-jarige Amerikaan in een ziekenhuis opgenomen. Hij was met een toestel van de Duitse luchtvaartmaatschappij "Lufthansa" in de Japanse hoofdstad aangekomen na bezoeken aan Perzie, Koeweit en India. Volgens eigen zeggen had hij nergens ongekookt water gedronken. De overige 95 passagiers van het Lufthansa-toestel hebben de raad gekregen zich onder medische controle te plaatsen.

De cholera heeft in drie door overstromingen geteisterde gebieden in Oost Pakistan 113 mensenlevens geeist, zo is maandag in Dacca bekendgemaakt.



SCHOON

WILLEMSTAD. – In de Amigoe verscheen zaterdag een foto van de particuliere vuilnishoop, welke in de Schoolstraat te Otrobanda in de voorbije maanden is aangelegd. De hoop lag net verscholen voor het gezicht van de eilandelijke Reinigingsdienst, Jaycees en de toeristen, aldus het bijschrijft. De publicatie heeft effect gehad, want vanmorgen nog is de Reinigingsdienst in actie gekomen en heeft de Schoolstraat een wat schoner aanzien gegeven. Meldde een der werknemers van de Reinigingsdienst na afloop van het kwarwei aan de Amigoe: "Als U wilt kunt U weer een foto komen maken van de schone Schoolstraat. En misschien kunt U een fotograaf achter de hand houden om het ogenblik te vereeuwigen dat de beheerder van een vlak bij de Amigoe gelegen restaurant-bar zijn vuilnis komt deponeren in de Schoolstraat". Van welk verzoek akte genomen is.

W.F.M. Lampe:

30 mei-rapport bevat vele onjuistheden

ORANJESTAD. – In verband met de publikatie in de Amigoe over het 30 mei rapport ten aanzien van de houding van wnd gouverneur W.F.M. Lampe deelde de heer Lampe aan de Amigoe mee, met verbazing van de bevindingen van de commissie kennis te hebben genomen. Er is nooit iemand van de commissie bij mij geweest om over deze dagen te spreken, aldus de heer Lampe. Het verslag bevat dan ook vele onjuistheden. De heer Lampe wilde hierop thans niet dieper ingaan, doch zal dit doen in zijn tweede boek. Door ziekte kon hij zijn boek nog niet afschrijven doch hij hoopt over twee maanden hiermede gereed te zijn, waarbij hij ook over 30 mei de juiste gegevens zal verstrekken.

In januari 1968 verscheen bij De Wit Aruba het eerste boek van hem getiteld In de schaduw van de gouverneurs.

LOS ANGELES – De 26-jarige Mary Brunner, vriendin van de voornaamste beklaagde in de moordzaak Sharon Tate, Charles Manson, is veroordeeld tot drie maanden gevangenisstraf. Zij had terechtgestaan wegens afpersing en was voorwaardelijk in vrijheid gesteld.

Mary Brunner heeft eerder voor de rechter verklaard, dat zij de moeder is van een kind van Manson.

Nieuw bc op Aruba laat op zich wachten

ORANJESTAD. – Het ziet er niet naar uit, dat Aruba deze week nog een bestuurscollege zal krijgen. Dit zal nog wel enige tijd duren. De AVP heeft de combinatie UNA/PIA en PRO benaderd om de garantie, die door de leidersvergadering werd gevraagd. De combinatie heeft bij monde van gedeputeerde Max Croes hierop gereageerd met te stellen, dat men wel aan tafel wil gaan zitten om over een nieuw bc te praten, mits de AVP met een blok van acht leden komt. Om dit laatste mogelijk te maken zal echter de AVP eerst de moeilijkheden in eigen partij moeten oplossen.

Een bepaalde groep in de AVP, die nog steeds tegen het geven van een AVP zetel aan de UNA is, zal de geldigheid van de afgelopen zondag gehouden leidersvergadering willen bestrijden. Zeker ten aanzien van het besluit, dat een AVP statenlid gekozen door het volk verzocht kan worden zijn zetel aan een andere partij te geven. In dit verband deelde de voorzitter van de AVP, de heer Dominico Guzman Croes, de Amigoe vanmorgen mede, dat hij niets vernomen had van een kort geding, dat zou worden aangespannen om de rechtsgeldigheid van de leidersvergadering te bestrijden. Hij gaf wel toe, dat de AVP geen statuten heeft. Uit goede bron verneemt Amigoe, dat destijds een commissie werd benoemd om statuten en dergelijke samen te stellen in verband met de reorganisatie van de partij. Doch deze commissie heeft geen resultaten opgeleverd. Op de vraag aan de heer Croes of er nieuwe leiders van de AVP waren benoemd in verband met de vergadering van afgelopen zondag, stelde de heer Croes dat alleen de voorzitter van de AVP, zoals destijds voorzitter Shon A Eman dat deed, het recht heeft leiders van de partij te benoemen. De heer Croes zei, dat velen van de oude leiders overleden zijn, doch dat zij thans doende zijn de zonen van deze leiders te benoemen. De heer Dominico Guzman Croes deelde verder mede, dat gisteren een brief werd overhandigd aan statenlid Albertico Arends, waarin de beslissing van de leidersvergadering werd medegedeeld. Wij wachten thans op antwoord van de heer Arends, aldus de heer Croes. Hij voegde eraan toe te verwachten, dat de heer Arends het besluit van de leidersvergadering zal respecteren, omdat hij een man van principe is.

Gedeputeerde Max Croes bevestigde tegenover de Amigoe, dat hij door de AVP was benaderd ten aanzien van de gevraagde garantie van de combinatie UNA/PIA en PRO. Hij had hierop gesteld, dat de combinatiepartijen deze garantie zonder meer niet kunnen geven maar wel bereid zijn met de AVP aan tafel te gaan zitten mits de AVP met acht leden komt. Intussen is de leidersvergadering van de afgelopen zondag nog steeds het gesprek van de dag. Vooral in bepaalde AVP kringen waar men sterk gekant is om voor de UNA-eis het hoofd te buigen. Men meent dat het te bar is dat een partij dat 9600 stemmen behaalde en volkomen recht op haar drie zetels heeft, deze moet afstaan aan een partij net 1500 stemmen.

Tijdens het gesprek met voorzitter Dominico Guzman Croes stelde de Amigoe de vraag of de gedeputeerde verwacht, dat een algemene maatregel van rijksbestuur oplossing zou kunnen brengen. De gedeputeerde zei niet te verwachten, dat Nederland een dergelijke maatregel zal nemen omdat men in 1959 op Curacao hierover reeds genoeg kritiek heeft gehad van inmening in binnenlandse aangelegenheden.

Intussen heeft gezaghebber Oscar Henriquez gisteren op Curacao aan gouverneur drs B. Leito verslag uitgebracht over de gang van zaken op Aruba. De gezaghebber had dit reeds vorige week willen doen, doch toen de brieven van de heren Arends en Yarzagaray ontvangen werden en de gedeputeerden aftraden, heeft hij zijn reis uitgesteld. Op Aruba had de gezaghebber gisteravond een gesprek met de minister-president E.O. Petronia over de toestand. Intussen zijn de geloofsbrieven van de PPA lid de heer J.M. Lacle afgelopen vrijdag bij het hof van justitie ingediend. De verwachtingen zijn dat deze spoedig zullen worden goedgekeurd, zodat de PPA fractie dan weer tien leden telt.

Surinaams kabinet in Den Haag bezet

DEN HAAG – Het kabinet van de gevolmachtigd minister van Suriname is vanmorgen circa een uur door een dertigtal Surinaamse studenten en arbeiders bezet geweest. De krakers, onder wie drie meisjes, werden door de politie uit het pand verwijderd. De bezette pleegden lijdelijk verzet en riepen op weg naar de overvalauto's waarmee ze werden afgevoerd, tegen omstanders en aan het adres van de gevolmachtigd minister Polanen, dat de slaventijd toch heus voorbij is. Ze noemden hem een "profiteur, een uitbuiter en een smeerlap". Een enkele pleegde zo hevig verzet dat hij door vijf politiemannen in de overvalwagen moest worden "gedragen".

In een pamflet dat aan omstanders werd versterkt, staan de redenen opgesomd, waarom de Surinaamse arbeiders en studenten tot de actie overgingen. De feiten die genoemd worden zijn:

"De koloniale Lachmon-Sedney kliek heeft het Surinaamse volk volkomen overgeleverd aan de roofzuchtige praktijken van een handjevol Nederlandse en Amerikaanse monopoliehouders, speciaal de bauxietmaatschappijen. Omdat hierdoor de eeuwenoude uitbuitingen en ellende van de overgrote meerderheid van het Surinaamse volk gehandhaafd blijft, terwijl een kleine elite zich vet mest".

"De bankroete politiek van de wankelende Lachmon-Sedney-coalitie brengt Suriname steeds dieper in de schulden. Hierdoor wordt de afhankelijkheid van de kolonie Suriname voortgezet. De opportunistische politiek van de huidige Surinaamse regering verscherpt de raciale tegenstellingen. De onzekerheid groeit en de kosten van levensonderhoud stijgen schrikbarend. Het loon van de arbeiders en van de boeren wordt laag gehouden, terwijl de uitbuiters "kletsen over offers van het volk". Dit alles bevordert de vlucht uit Suriname naar Nederland. Deze situatie is gunstig voor de KLM en de KNSM en wordt tot nog toe getolereerd, omdat er een groot tekort aan arbeidskrachten bestaat in Nederland. Zo denkt de Lachmon-Sedney-clan het Surinaamse probleem op te lossen".

"Het kabinet van Surinaamse zaken in Den Haag heeft, evenals onder de vorige regering, ook nu weer de taak het verzet van de Surinamers in Nederland tegen dit rampzalig wanbeleid in hun vaderland de kop in te drukken. Uncle Tom Polanen heeft sedert hij als minister is aangesteld, steeds geprobeerd de progressieve Surinaamse groeperingen in Nederland te saboteren.

Het kabinet wordt voorts verweten de Surinaamse studenten bloot te stellen aan alle mogelijke vormen van chantage en intimidatie.

De actie van de studenten en arbeiders uit Suriname richt zich ook op het mentor-systeem, dat volgens hen volkomen past in de plannen "om een greep te krijgen op de Surinaamse gemeenschap in Nederland". Een mentor zal namelijk maandelijks bij de student uit Suriname in Nederland binnenvallen voor controle en vervolgens het kabinet van Suriname rapporteren. De studenten zal zijn geld niet meer via de giro of een andere bonafide instantie ontvangen, maar uit handen van zijn mentor. Natuurlijk komt de bursaal daardoor in een zeer afhankelijke en onzekere positie, aldus de bezetters. Het jaarlijks bedrag van plus minus 144.000 gulden voor de betaling van de mentors kan volgens de bezetters veel beter gebruikt worden voor de arme bevolking van Suriname.

Het kabinet van Suriname heeft zelf verklaard, aldus het pamflet, dat het mentor-systeem moet meehelpen om "ongewenste" ontwikkelingen in de studentengemeenschap tegen te

(Men leze verder op Pag. 3)

AGENDA Curacao

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00-21.00 Roque at large. WEST-END: 19.00-21.00 Trampa para un cadaver. CINELANDIA: 19.00-21.00 Reap the wild wind. DRIVE-IN: Tot nader order gesloten. CINE-RIO: 20.00 La ley del gavilan. AIRPORT CINEMA I: 19.15-21.15 The swimming pool.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Groot-Kwartier en morgenavond te Santa Rosa.

BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Central, TEL.: 23281; PUNDA: Antillian, TEL.: 54030; Botica „1968, n.v.", Corriweg 32, TEL.: 49567, dagelijks geopend van 08.00 tot 20.00 (behalve op zondag).

DIVERSEN
FUNDASHON RENOVASHON: 19.00-20.00 en 23.30-21.30 vertoning dia's - motivation course - aud. K.v.K.
KENNISMAKINGSAVOND: 20.00 met toneelregisseur Tone Brulin - Centro Pro Arte.
FILMLIGA: 20.30 film: Teorema - Asiento.

SPORT
BASEBALL: 20.00 White Horse vs 100 Pipers - AA.kl. - Rifstadion.
VOLLEYBALL: 20.00 Wescar vs Supercleaning - Franciscusschool, Janwé.

C.B.B.S.: 21.00 alg. ledenverg. - pension Vitters, Rio Canarioweg 7.

HOTEL CUR.Int.: Cave de Neptune: 23.00 optreden zanger Rick Daniels, (zat.: 22.00 en 01.00). HILTON HOTEL: Willemstad Superclub, Fantastica, a festival of light and sound, beauty, song and dance (maandags gesloten). Pisca Terrace: 19.00-22.00 barbecue pachanga met Los Corsarios en Shell Steelband. Piscatheque: 21.00 - a.m. dagelijks, vrijdag en zaterdag 17.00 - 21.00 (tieners), zondags gesloten. HOLIDAY INN HOTEL: Night Watch: 23.00 optreden Estrellas del Caribe, (zat. 23.00-01.00), behalve maandag. Zondag: 12.00-15.00 barbeque rond pool met Shell Steelband. FLAMBOYANT BEACH HOTEL: Mangoroom: optr. Jill Owens en Andrea Duda, dansen op muz. van Moron Combo. BIANCA HOTEL: 21.00 dansen, muziek: The Thunderclouds. COUNTRY INN: Piano Cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 dansen op muz. van Country Inn-Combo. Barbecue: zon.: 12.00-16.00 Beergarden: 13.00-18.00 dansen, muz.: The Three Voices. JAN KOCK: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. PARK HOTEL: parc discothec, (vrijd. en zat.: 21.30-03.00 gelegenheid tot dansen).

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 11.30 te Westpunt (voor kerk) en 14.00 te Barber (voor school).
MOBIELE BANK: 09.00-10.30 te Boca Sami (voor het fort); 10.30-11.00 te Julianadorp en Mahuma; 11.30-12.30 te Tera Corra; 14.00-16.00 te Jandoret.
LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 09.00 postkantoor; 15.00 hulppostkantoor Plesmanluchthaven.
TENTOONSTELLING: 10.00-12.00 en 14.00-17.00 Cur. Museum open voor belangstellenden; 10.00-12.00 en 16.00-18.00 Gallery RG, Keukenstraat 20A (boven).
GROT VAN HATO: 09.00-12.00/15.00-18.00 open voor publiek.
FAMIYA PLANEA: BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks), 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag); KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag); BARBER: 10.00-12.00 (vrijdag).
LIONS: 12.30 bijeenkomst - Flamboyant Beacch-hotel. SPREKER: dhr S. W. Rigaud; OND.: Curaçao development corporation (CODECO).

SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

— Plaatsvervangend minister van voorlichting Khaled El Monsef van Koeweit heeft meegedeeld dat de houding van zijn land ten opzichte van het Palestijnse verzet niet is gewijzigd en dat de financiele steun aan de commando-organisaties voortgaat.

BEURSBERICHTEN

AMSTERDAM — Internationals merendeels beter. AKZO en Kon Olie vast. Scheepvaart verdeeld. HAL in reactie, andere waarden verder omhoog. Cultures hoger. Obligatiemarkt licht onder druk als gevolg van nieuwe BNG-lening.

NEW YORK — De koersen op de N Y effectenbeurs zijn maandag door gebrek aan kooplust omlaag gegaan. Tegen het einde van de handel was er echter een herstel. Het indexcijfer van Dow Jones dat eerder op de dag een daling had te zien gegeven van 4 punten, was per saldo 1,78 punt lager. Van de verhandelde aandelen sloten er 58 hoger en 636 lager. De omzet bestond uit 6.930.000 aandelen. E.F. Hutton van Newton Zinder zei dat de handel maandag een betrekkelijk gunstig verloop had, waarbij tegen het eind van de handel goede steun werd gegeven aan onder meer glamour fondsen. Maar het marktbeeld bleef enigszins verduisterd door de kleine omzet.

Nieuwe bestandsklachten van Israel tegen Egypte

Standpunt minister Laird gehekeld

JERUZALEM — De Israelische minister van buitenlandse zaken, Abba Eban, heeft maandag op een persconferentie in Jeruzalem verklaard, dat Egypte het bestand opnieuw heeft geschonden. Behalve de klacht over de schending van het bestand, direct na het ingaan hiervan, aldus Eban, heeft Israel nog twee klachten om dezelfde reden bij de VS ingediend en nu is een vierde schending van het bestand geconstateerd.

Eban keerde zich met kracht tegen de verklaring van de Amerikaanse minister van defensie, Melvin Laird, die zondag zei dat het zinloos is om te proberen vast te stellen of de militaire status quo vlak voor of na het ingaan van het bestand is gehouden.

Klacht

Eban verklaarde dat er na de melding door Israel op 13 augustus van een bestandsschending, op vijf plaatsen waar vroeger geen raketten stonden, constructiewerkzaamheden zijn verricht. Over de laatste schendingen zal Israel een klacht indienen bij de VN en de VS.

Eban vond het maar vreemd dat de verklaringen van Israel in twijfel worden getrokken terwijl de schuldige niet gelaakt wordt. Minister Laird aldus Eban, beschikte niet over alle documenten toen hij verklaarde, dat het onmogelijk is, de Israelische klachten met bewijzen te staven. "Het laatste woord hierover is nog niet gezegd", zo zei Eban.

Politie blokkeert ambassade Cambodja

PRAAG. — De politie van de Tsjechoslowaakse hoofdstad heeft donderdag het gebouw van de Cambodjaanse ambassade geblokkeerd dat sedert maandag is bezet door ambassadesecretaris Isoep Gantjy. Gantjy bezette het gebouw namens het verdreven staatshoofd prins Norodom Sihanoek en joeg ambassadeur Maesketh Caimerom weg die achter de regering van generaal Lon Nol staat.

Het ministerie van buitenlandse zaken in Praag heeft donderdagochtend twee afgevaardigden naar Gantjy gezonden om hem te verzoeken het gebouw te verlaten. Gantjy heeft gezegd op orders van prins Norodom Sihanoek te wachten. De ambassadesecretaris heeft de steun van enkele studenten.

SCHEEPSBERICHTEN

K.N.S.M. — Aegis 15 85 m wzw Quessant nr Par'bo; Ammon 15 vn New Orleans nr Maracaibo; Artemis 16 vn Port Limon nr Cristobal; Charis 15 te Maracaibo; Daphnis 17 te Tortola; Diogenes 16 te Sto. Domingo; Hercules 15 te Le Havre; Hermes 17 te Georgetown; Isis 15 100 m no Azoren nr R'dam; Jason 16 1100 m zw Azoren nr A'dam; Kreon 17 te Pto Ordaz; Marathon 15 590 m no Flores nr Bonaire; Maron 15 240 m n Bonaire nr Baltimore; Medon 16 te Port of Spain; Memnon 15 240 m zzo New York nr Aruba; Minos 15 250 m no Cristobal nr Savannah; Neptunus 14 vn Par'bo nr R'dam; Palamedes 15 te Port of Spain; Prins der Nederlanden 16 te Kingston; Socrates 15 160 m vn Flores nr W'stad; Solon 16 vn Par'bo nr Savannah; Themis 16 te Baltimore; Theron 15 170 m n Madeira nr A'dam.

TANKERS — Camitia 15 500 m no Bermuda nr R'dam; Cinulia 15 vn Liverpool nr W'stad; Crania 16 te Cur.; Viana 15 710 m o Bermuda nr R'dam.

Beurs van Amsterdam

	18/8	17/8		18/8	17/8
	91.10	91.30	Ogem	69	67
7 pCt Ned '66/1	82.20	80.20	Pakhoed	171	166
Akzo	211.50	212.50	Rijnschelde	17.60	17.70
Heinekens bel en beh	214.80	214.80	EMS	53	53.50
Heinekens bier	91.80	91.80	Scholten-Honig	—	—
Hoogovens	65.30	65.30	T en D Verblifa	398	401
Philips	95.20	94.70	ICM	73.50	73
Unilever	142.10	141.30	VMF	189.50	190
Kon Olie	119.70	119.90	Ver Ned Uitgeversbed	498	497.5
KLM	96.50	95.30	Wereldhaven	78	72.30
KNSM	270.3	268	Wessanen	—	—
v. Ommeren	79.90	79.70	Billiton-2	—	—
Scheepvaart Unie	240	237.90	Ant Brouwerij	152.5	153
Alg. Bank Ned.	82.40	83	Ant Verf	102	103
Nat Nederlanden	62.7	62	Aruba Electr.	—	—
Ngombezi	164	159	Sur Brouwerij	755	775
Alb Heijn	190	188	Converto	112.80	112.80
Bergh en Jurgens	190	207	Goldmines	175	173
Bergoss	—	169	Ika Bel Mij	69.70	69.50
v. Berkel	135	129.80	Nefo	219	218.50
Bols	478	474.5	Robeco	172	171.50
Bredero ver. bedr	84.90	84.90	Rolinco	114.50	114.90
Buehrmann Tetterod	420	415	Utilico	23.3	23.25
Bijenkorf beheer	670	662	Alcan alum	84	84
Calve	173.5	166	Ned Ant 6 1/2 '67	77	77
Cur Handelmij	477	473.50	Ned Ant 5 '60	88.5	—
Elsevier	73	73	Ned Ant 4 1/2 '59	78.2	78.2
Fokker	154.30	153.80	Ned Ant 4 1/2 '62		
v. Gelder	119	115.20			
Gist - Brocades	293	297.50	Intern Concern	109.4	108.7
v.d. Grinten	122.50	120	Industrie	131.6	130.2
Hagemeijer	62	60	Scheepvaart	95.2	94.3
Internatio-Muller	168.5	163	Banken	112.0	111.7
Kon Ned papier	99	100	Handel	105.6	103.7
Naarden	94.80	93	Algemeen	116.5	115.4

Beurs van New York

	17/8		17/8
Acf Industries Inc.	37 3/4	Lockheed Aircraft	7 5/8
Air Reduction Co	15 1/2	Marcor Corp	23
Allied Chemical	17 5/8	Martin Mariette Corp	14 1/8
Allied Chemical	47 5/8	May Department Stores Co	18
Aluminium Co of America	37	McDonnel Douglas Aircraft	14 7/8
American Brands	40 5/8	Merck & Co	77 3/8
American Cyanamid Co	29 1/4	Minnesota Mining & Mfg	78 3/8
American Electric Power	24	Mobil Oil Corp.	48
American Metal Climax	33	Monsanto Co	34
American Motors Corp.	6	National Biscuit Co	46 3/4
American Smelting & Refinin	25 3/4	National Cash Register	30 3/8
American Telephone & Teleg	43 5/8	National Distillers & Chemical	14 1/4
Ampex Corp	14 1/2	National Gypsum Co	18 3/8
Anaconda Company	22 3/4	National Steel Corp	34 1/2
Armco Steel Corp	19 3/4	North American Rockwell Co	16 1/9
Atlantic Richfield Co	56 1/2	Olin Mathieson Chemical	15 1/4
Bendix Corp	21 5/8	Pacific Gas & Electrical	25 5/8
Bethlehem Steel Corp	21 1/8	Pennsylvania Central Co	5 7/8
Boeing Co	12 5/8	Pepsico, Inc	44 7/8
Burroughs Corp	90 1/2	Phelps Dodge	36 3/4
Canadian Pacific Ry Co	54 1/2	Philip Morris Inc	37 3/4
Celanese Corp of America	59 1/4	Phillips Petroleum	26 3/4
Chase Manhattan Bank (N.Y.	45 3/4	Proctor & Gamble Co	50 3/8
Chesapeake & Ohio Ry	42	Radio Corp of America	22 3/4
Chrysler Corp	18 1/2	Ojjc Republic Steel Corp	29
Cities Services Co	46 5/8	Reynolds Tobacco (R.J.)	41 1/2
Colgate Palmolive Co	37 5/8	Royal Dutch Petroleum	42 1/4
Colt Industries Inc	13 3/4	Sears, Roebuck & Co	60 1/4
Commonwealth Edison	30 1/2	Shell Oil Co	42 3/4
Consolidated Edision of NY	23 1/2	Southern Co	21
Continental Can Co	64 1/2	Southern Railway	46 3/8
Continental Oil	22	Sperry Rand Corp	20 1/2
Curtiss Wright Corp.	24	Standard Oil of California	42 1/2
Dart Ind	28 3/4	Standard Oil Co Indiana	44 3/4
DOW Chemical	66 3/4	Standard Oil Co New Jersey	62 1/2
Dupont (e.i.) de Nemours	118 3/4	Studebaker Worthington Inc	44 1/2
Eastman Kodak	59 3/4	Sunn Oil	44
First National City Bank	65 1/8	Texaco Inc	29
Ford Motor Co	46 7/8	Texas Instrument Inc	63 1/8
Fruehauf Corp	25 3/8	Transamerica Corp	12 1/8
General Electric Co	74	Union Carbide Corp	36 5/8
General Food Corp	71 7/8	Union Pacific Railroad	30 3/4
General Motors	67 3/4	Uniroyal	15 3/4
General Public Utilities	19 1/8	United Aircraft Corp	28 3/4
General Tel. & Electronics	26 1/8	United Fruit Co	12 1/4
Getty Oil	49 1/8	US Steel Corp	29 5/8
Gilette Co	38 7/8	Western Union Telegraph	33 1/8
Gimbel Brothers Inc.	27 3/8	Westinghouse Electric Corp	63 1/8
Goodyear Tire & Rubber	25 1/4	Woolworth (F.W.)	30 3/8
Gulf Oil Corp	26	American Stocks	
Illinois Central Ind.	20	Brascan	
Intern. Business Machine	235 1/4	Amerade	12 1/2
Intern. Harvester	22 3/8	Brit. Am. Oil	34
Intern Nickel of Canada	39 3/8	Caterpillar	15
Intern. Paper	33 5/8	Columbia Gas	31 1/4
Intern. Tel & Tel	37	North Am. Phil Corp	31 1/8
Johns-Manville Corp	32 3/4	Westerban	23 7/8
Kennecott Copper Corp	39	KLM	35 1/8
Kraft Co	37 5/8	Twent. Cent. Fox	34 5/8
Litton Industrie Inc	16	DOW Jones Index:	7 3/8

Rechter Tie en het gestolen halssnoer

11–33. – Aan de andere zijde van de Maandeur ziet rechter Tie een schitterend complex van tuinen, vijvers en zuilengalerijen. Maar hij krijgt amper tijd om alles in zich op te nemen, want de dochter van Vrouwe Hortensia leidt hem rechtstreeks naar een galerij, en vandaar naar een binnenplaats, waar groepjes beeldschone hofdames rondwandelen onder ruisende wilgen. Bij het zien van de rechter beginnen ze opgewonden te fluisteren, terwijl de juwelen in hun hoge kapsels fonkelen in het zonlicht. „Was de Oppereunuch erg lastig? " vraagt het meisje. De rechter kan het naar waarheid ontkennen. „Hij praatte over zijn orchideeën en vroeg me waarom ik arts was geworden", zegt hij. „Alles heel onschuldig, maar ik had geen idee wat er werkelijk in hem omging." „Dat weet niemand", antwoordt het ... raadselachtig. Aan het eind van de binnenplaats betreden ze een veranda, waar ze worden opgewacht door een bijzonder mollige kamenier. Ze maakt een ... buiging en fluistert tot het meisje: „De Vrouwe heeft juist weer een ... hoestaanval gehad." Rechter Tie weet niet wat hij ervan moet denken. Is de komedie zo goed ingestudeerd of is Vrouwe Hortensia echt ziek? Wat heeft zijn bezoek dan voor nut? Ze moet toch weten dat hij geen arts is.

De troonopvolger

Luister en kijk

CURACAO

CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 noticia int. (pap.); 18.10 aanvullende muz.; 18.30 kinderprogr.; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 UNESCO; 19.30 dicovaria; 20.30 castañetas; 21.00 discobar (RNWO); 21.30 met zijn drieen; 22.00 nieuws; 22.05 musical night cab; 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje (modeshow Curven/Brox); 17.10 the smokey bearshow; 17.33 skippy; 17.55 days of our lives; 18.20 moslim pres.; 18.30 nieuws int. na pap.; 18.45 noticia local di awe; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 Debbie Reynolds-show; 19.30 Nos Tera 20.00 int. Jaycees; 20.15 Julia; 20.45 ripiti y gana; 21.15 nieuws in het ned.; 21.30 it takes a thief; 22.30 boletin extra; 22.45 Paris 7000.

RADIO ANTILIANA: (1.270 kiloperioden 236.2 m): 17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos all electric sales; 17.45 Aruba bottling co. y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitaciones y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show di Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical (non stop).

RADIO KELKBOOM (1435 kiloperioden 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld; 21.00 verzoekplatenprogr.; 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m): 17.00 economisa cu La Esperanza; 17.30 atardecer musical; 18.15 noticias Eman Trading; 18.30 musica instrumental; 19.00 boleros; 19.15 progr. cultural (voice of America); 19.30 turning the table; 21.00 Carclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (920 kiloperioden): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 cruzada; 17.45 la biblia abierta; 18.00 ultimas noticias; 18.15 nieuws in het ned.; 18.30 nieuws eng.; 18.45 chapel of the air; 19.00 listening post; 19.15 fun with music; 19.30 music background; 20.00 back to the bible; 20.30 unshackled; 21.00 sluiting.

TELEARUBA: 16.30 cartoons; 17.00 adventures of Young Gulliver; 17.30 days of our lives; 18.00 super six; 18.30 alliance française; 18.45 pap. nieuws; 18.55 fabeltjeskrant; 19.00 the beverly hillbillies; 19.30 Amstel-nieuws; 19.45 Ronny y sus invitados (live); 20.15 eng. nieuws; 20.30 Judd for the defense; 21.30 mod squad; 22.30 laatste nieuws; 22.45 dragnet.

RNWO (15220 kHz): 17.30 opening; 17.31 nieuws en extra ned. nieuwsjournaal; 17.51 progr. overzicht; 17.52 op het spreekuur door dr Haneveld; 18.00 op verzoek; 18.27 teken des tijds; 18.40 ter overdenking; 18.44 nieuws; 18.45 beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde uitzending.

(6020 kHz): 19.00 nieuws en nieuwsblok, discobar en Van heinde en verre, muz. progr.; 20.30 einde uitzending.

(800 kHz): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

(11730 - 9715 kHz): 19.00 ned progr.; 20.20 einde uitz.

WOENSDAG

CUROM: 06.30 opening; 06.35 kinderprogr.; 07.00 nieuws ANP; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws ANP; 08.10 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 Mexicaanse muz.; 11.00 Aivinnes pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclame-hoekje; 12.30 nieuws ANP; 12.45 de artiest van de dag; 13.00 diario informativo y musical; 14.00 Tape-O-Theque; 14.30 musica di mi luga; 15.00 un vistazo den Mejico; 15.30 exito Sud-Americano; 16.00 ora supersonico.

RADIO ANTILIANA: 04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabao den compania di bo compañero constante Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo (musica y poesia Antiliana); 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.45 dutch machine shop; 09.00 noticias OTABS: 09.15 show musical Esperanza dicount house; 09.45 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical Macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heiliger; 11.00 Mexico cantando pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen y minicuenta pastoor Van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso; 14.00 fiesta Antiliana; 16.00 hit parade Antilian Motors; 16.15 exitos tienda nueva reforma; 16.30 anuncio comercial; 16.45 noticias Lago Oil and Transport Co.

RADIO KELKBOOM: 07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegria; 07.15 noticias int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 seleccion musical disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticias int. (pap.); 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticias int. na pap.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local; 14.10 seleccion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 cocktail musical.

VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.05 country western & instrumental music; 06.30 mañanitas mejicanas; 07.00 noticia (pap.); 07.15 boleros; 07.30 discorama; 12.05 noticias hulandes, local y int.; 12.30 noticia local (pap.); 12.50 noticias int. (pap.); 13.15 musica mejicana; 13.30 discolandia; 16.15 noticias local (pap.); 16.30 happy birthday.

RADIO VICTORIA: 06.00 opening; 06.15 e bijbel habri; 06.30 ultimas noticias; 06.45 cruzada; 07.00 ultimas noticias; 07.10 llam. a la conciencia; 07.15 noticias Español; 07.30 news English; 07.45 news break - AP; 07.55 christian emphasis; 08.00 ultimas noticias; 08.05 bo musica favorito; 08.30 el camino de la vida; 08.45 la biblia abierta; 09.00 ultimas noticias; 09.15 corazon a corazon; 09.30 meditacion cristian; 09.45 psychology for living; 10.00 ultimas noticias: 10.05 morning melodies; 10.30 through the bible; 11.00 ultimas noticias; 11.15 fortress of faith; 11.30 melodias di merdia; 12.00 ultimas noticias; 12.10 noticia di deporte; 12.25 news break - AP; 12.30 nieuws eng.; 12.50 daily bread; 13.00 noticia español; 13.05 concert hall; 14.00 ultimas noticias; 14.15 quiet time; 14.30 radio bible class; 15.00 ultimas noticias; 15.05 afternoon musicals; 15.30 ensueños musicales; 16.00 ultimas noticias; 16.05 musica di banda; 16.15 ultimas noticias; 16.30 bible adventures; 16.45 e ora adventuroso.

Algerijnen vrij

TEL AVIV — De Israelische regering heeft besloten de twee Algerijnen vrij te laten die na hun aankomst met een Brits vliegtuig in Tel Aviv zijn vastgehouden.

Dit is van doorgaans goedingelichte zijde in Tel Aviv vernomen. Tot dusver is er geen officiele verklaring over beide mannen gepubliceerd. De Britse ambassadeur in Israel heeft zondag minister van buitenlandse zaken, Abba Eban, dringend verzocht, hen zo spoedig mogelijk in vrijheid te stellen. De twee Algerijnen zijn majoor Chatib Djelloel, die secretaris-generaal zou zijn van het bureau van de Algerijnse president en Ali Belaziz, een industrieel. Zij zouden over twee dagen worden vrijgelaten.

Prinses Margriet uit Suriname vertrokken

PARAMARIBO — Maandag zijn prinses Margriet en mr Van Vollenhoven na een verblijf van zeven dagen uit Suriname vertrokken. Zij reisden via Barbados naar Canada. In het weekeinde hebben de gasten bezoeken aan West- en Zuid-Suriname gebracht. In West-Suriname zijn de middenstandspolders te Wageningen, het bacovenbedrijf in de Koningin Julianapolder en het plaatsje Nieuw Nickerie bezocht, terwijl in Zuid-Suriname bezoeken werden gebracht aan Paloemeu, het Jaja Dande hospitaal te Doemoe en aan de residentie van de granman der Saramaccaners Aboikoni te Asidonopo. s 'Avonds woonden zij een kerkdienst bij in de grote stadskerk te Paramaribo. Later op de avond ontving mr Van Vollenhoven ten gouvernementshuize enkele Surinaamse journalisten, die hij vorig jaar al in Holland had ontdekt, "voor een hernieuwde kennismaking".

— Ter gelegenheid van de 25ste onafhankelijkheidsdag zijn op Sumatra 500 gevangenen vrijgelaten. 933 andere gevangenen kregen vermindering van straf. Dit is bericht door het Indonesische persbureau Antara.

SAMBUMBU

DE KIP IN HET SPREEKWOORD.
Daar ongeveer iedereen van kippen houdt of gehouden heeft of dagelijks kippen ziet, is het voor de hand liggend dat de kip veelvuldig in het spreekwoord is gekomen.

Galinja ta laba ke awa ke tin – De kip wast zich met het water wat zij heeft. Kippen hebben de gewoonte zich wild te bewegen in een kuiltje met zand alsof ze zich baden. Betekenis: je moet je beter behelpen.

Poco-poco galinja te jena su buche – Beetje bij beetje vult de kip haar krop. Vele kleintjes maken een grote.

Galinja sin gai no tin neshi – Een kip zonder haan heeft geen nest.

Galinja cu drumi riba un webu ... ta cria pieuw – De kip die op ... broedt krijgt luizen. Je moet ... zaak niet te klein aanpakken.

Galinja pone webu e ta canta ... ta muhe di sapaté, mi a pari pone ... abao – Een kip die een ei legt zegt: Ik ben de vrouw van een schoenmaker, ik leg eieren zonder schoenen aan mijn voeten. Zakenlui zorgen allereerst voor de klanten en vergeten vaak hun gezin te verzorgen.

P.B.

[T]reurspel Bulundanga-CCC:

[C]CC: geen tekst gezien [B]ulundanga: wel gegeven

[C]CC: boete [b]etalen [B]ulundanga: [s]pullen terug

[W]ILLEMSTAD. — Tussen het [ton]eel centrum Curacao (CCC) en [Bulu]ndanga ontwikkelt zich een [brief]wisseling, waarvan het onder[werp] — een door Bulundanga inge[diend] toneelstuk Sjanhadi — vol[gens] het CCC nimmer werd ontvan[gen], terwijl Bulundanga van zijn [kant], met enige data in de hand, zich [ni]et weet te herinneren, hoe de [reac]tie van het CCC was op de [...]ngst van de kunst. De verhou[ding] tussen beide organisaties — de [ene] om het culturele leven te [stimul]eren, de andere om het toneel[kunst] te beoefenen — is er overigens [niet be]ter op geworden. Aan het slot [van een] schrijven vraagt het CCC aan [Bulun]danga spoedig de verschuldigde [...]den te betalen, terwijl Bulun[danga a]an het CCC vraagt of men nu [het conc]ept-toneelstuk terugkrijgt en [de] toga's, welke Bulundanga [naar] zijn zeggen aan het CCC [ge]leend. Het blijft nu slechts de [vraag] wie het eerst over de brug [komt].

[Aa]n de oorsprong van het conflict [tusse]n Bulundanga en CCC ligt het [Eenak]ter-festival 1970, waarover in [janua]ri tussen het CCC en de [Cura]caosche toneelverenigingen is [be]handeld. Zoals gisteren bekend [...] ~~is dit festival, wat dit~~ betreft, van de baan, blijkens een [publi]catie van het CCC. De beslissing [werd] genomen, omdat de deelnemers [zich] niet aan de afspraak gehouden [hebb]en volgens het CCC. De moei[lijkh]eden begonnen eigenlijk pas [tusse]n Bulundanga en het CCC, toen [de] toneelvereniging na het inzenden [van] een toneelstuk het verzoek deed [voo]r de opvoering in aanmerking te [kom]en voor een CCC-subsidie, maar [moe]st blijven wachten, omdat het [CC]C eerst het Eenakter-festival wilde [hou]den.

[Ger]inig belangstelling

[B]ulundanga kon daar begrip voor [heb]ben, maar verbaasde er zich wel [over], dat het CCC wel het optreden [van] bv Ank van der Moer vóór genoemd festival bracht en later ook nog zorgde voor de opvoeringen door Mascaruba. Uit een en ander maakt de Bulundanga op, dat het CCC in feite eigenlijk weinig belangstelling toonde voor het toneelleven op Curacao en dat liet men het CCC ook weten in een schrijven, dat de Amigoe recentelijk publiceerde. De conclusie daarvan was, dat Bulundanga meedeelde geen enkele medewerking meer te willen verlenen aan het CCC, omdat men er niets voor voelde aalmoezen te moeten vragen.

Het CCC reageerde hierop met een schrijven, dat op 5-7-1970 gedateerd was, maar datwel 5-8-1970 zou moeten zijn. Het CCC maakt duidelijk, dat men verbaasd was over de inhoud van het boven genoemde schrijven van Bulundanga, "omdat voor zover wij ons kunnen herinneren, de toneelgroep Bulundanga nooit de tekst van genoemde toneelstuk heeft overhandigd, hoewel er wel in verschillende gesprekken met de heer Stanley Bonofacio om werd gevraag". Verder deelt het CCC mee, dat men nimmer een toneelstuk in productie kan nemen, dat het niet kent. Het zou te ver voeren aldus het CCC om de redenen uit te leggen, waarom de uitvoeringen van Ank van der Moer en Mascaruba wel plaats hebben gehad, maar het CCC vertrouwt er op, dat de bestuursleden van Bulundanga het verschil in deze drie zaken zullen zien.

Tot slot herineert het CCC Bulundanga eraan, dat op de bijeenkomst van 6 januari in het Holiday Innhotel overeengekomen was, dat de vereniging, die zich terugtrok uit het Eenakter-festival een boete van vijftig gulden zou betalen. Voor alle duidelijkheid heeft het CCC de notulen van betrokken vergadering samen met het hier geciteerde schrijven aan Bulundanga opgestuurd, waarbij men de hoop uitspreekt, dat Bulundanga spoedig zijn 150 gulden boete (drie maal vijftig gulden voor drie eenakters, red.) zal betalen. "Wij betreuren het dat de toneelgroep Bulundanga voor de tweede keer buiten het toneel-festival blijft en blijven steeds tot Uw dienst" Aldus het slot van het CCC-schrijven.

Uit het antwoord van Bulundanga van 12 augustus blijkt dat men voorlopig niet van de diensten van het CCC gediend is. Ook komt aan het licht, dat Bulundanga in verband met de brief van het CCC op 11 augustus een spoed-vergadering heeft uitgeschreven, welke bijeenkomst de heer Bonofacio een uiteenzending gaf met betrekking tot de CCC-stelling, dat nimmer in het toneelstuk van Bulundanga is overhandigd. De heer Bonofacio, aldus het Bulundanga-schrijven heeft zeer zeker een copie van het toneelstuk overhandigd aan mevrouw De Lannoy-Berg en wel op 11 mei 1970 in het bijzijn van zijn echtgenote. De tekst daarvan was van de heer Albertina en zat in een map.

Samen hebben mevrouw De Lannoy en de heer Bonofacio toen even gesproken, bij welke gelegenheid mevrouw De Lannoy gezegd heeft: "Dat wordt een dure grap". Aldus het Bulundanga-schrijven. Daarop heeft de heer Bonofacio gereageerd met de opmerking, dat het niet zo duur zou uitkomen, omdat het stuk geschreven was "met eenheid van plaats". Verder heeft de heer Bonofacio nog uitgelegd, dat er waarschijnlijk enige veranderingen in het toneelstuk zouden komen, maar dat, als het zover was, het CCC zeker daarvan op de hoogte gesteld zou worden. Verder werd aan mevrouw De Lannoy toen nog meegedeeld, dat de heer De Palm ook een tekst van het toneelstuk had, zodat zij deze ook verder kon inlichten.

"Het verbaast Bulundanga daarom", aldus de brief van deze toneelgroep, dat het CCC nu ontkent een tekst ontvangen te hebben, omdat het CCC deze zaak op de vergadering van 11 mei heeft behandeld, zodat men Bulundanga als antwoord kon geven, dat men niets zou presenteren vóór het Eenakter-festival. Het gaat hier ongetwijfeld om een kinderspelletje, dat er gespeeld wordt, waarmee het CCC zich zelf — naar de overtuiging van Bulundanga — benadeelt. Het spijt ons de stappen te moeten nemen, welke wij van plan zijn te ondernemen, omdat de komedie zich niet herhaalt en om te voorkomen, dat andere groepen hetzelfde zouden moeten doormaken, wat met Bulundanga is gebeurd. Heel graag wil Bulundanga de tekst terug hebben, welke aan mevrouw De Lannoy is overhandigd en ook de rechtertoga's, welke laatstelijk aan het CCC geleend zijn". Tot zover het schrijven van Bulundanga.

Happy end?

Daarmee heeft het treurspel Bulundanga-CCC of omgekeerd, weer een akte erbij gekregen. Het is nog niet bekend, wanneer de finale bereikt zal zijn en of er dan toch nog een happy end mogelijk is. Het ziet er op dit ogenblik nog niet naar uit.

Kabinet bezet

(Vervolg van Pag. 1)

gaan. "Uit ervaring weten we dan dat men onder ongewenste ontwikkelingen verstaat: opkomen voor de belangen van het Surinaamse volk. Het mentor-systeem is daarom een drastische inbreuk op de rechtszekerheid en privacy van de Surinaamse student, kortom een daad van willekeur, menen de bezetters.

Schandalig noemen zij het dat vele Nederlandse gemeentebesturen om hulp is gevraagd voor het invoeren van dit systeem, terwijl de mening van de Surinaamse gemeenschap in Nederland niet eens werd gepeild.

"Het kabinet van Surinaamse zaken in Den Haag heeft nog nooit ernstige pogingen ondernomen", aldus het pamflet, "om een einde te maken aan de dagelijkse misère waarin duizenden Surinaamse arbeiders, kinderen en studenten in Nederland gedwongen zijn te leven.

In het gebouw van het kabinet van de gevolmachtigd minister was een "behoorlijke ravage" aangericht, zo als de heer Polanen zei. In alle vertrekken op de begane grond en de eerste etage waren tafels en stoelen gehaald, waarmee de ramen waren gebarricadeerd.

Ook had men deuren uit de sponningen gerukt en planken voor de ramen gespijkerd. In de werkkamer van de heer Polanen was alle meubilair in een hoek gegooid. In zijn werktafel waren spijkers geslagen, handvaten waren van de deuren gerukt, tafels door midden geslagen, bureaus opengetrokken en de inhoud over de vloer uitgegooid. De heer Polanen treageerde bij het zien van de in het kabinet aangerichte vernielingen: "Als ons land voor zijn opbouw afhankelijk moet zijn van deze mensen, kunnen we wel stoppen".



WILLEMSTAD — Met de ondertekening van de statuten werd vorige week vrijdag in het kantoor van notaris mr E. L. Joubert officieel de „Fundashon pa promoshon di empresa chikí (stichting ter bevordering van de kleinhandel) geïnstalleerd. Het werk van deze fundashón resorteert onder de specialist op het gebied van de kleinhandel, de heer D. Vogelman die zes maanden lang op Curacao zal blijven. Er hebben zich reeds ongeveer dertig belangstellenden aangemeld en de heer Vogelmann die vanaf half juli op Curacao arriveerde heeft reeds iemand die een zaak wilde openen met raad en daad bijgestaan zodat hij een lening kon krijgen bij een van de plaatselijke banken en nu zeer binnenkort zijn onderneming in Punda kan openen. De heer Vogelmann (helemaal rechts op de foto) wordt in zijn taak bijgestaan door de heren Lionel Capriles en Hubert Spencer en drs T. G. M. Tijsen.

WILLEMSTAD — Toen een twintigjarige vrouw vannacht wakker werd ontdekte zij dat haar tweejarig dochtertje dat naast haar in bed had liggen slapen, was verdwenen. Nadat zij een tijd had lopen zoeken trof zij het kind aan in de laadbak van een vrachtauto die achter het huis op het erf stond. Toen zij het dochtertje optilde kreeg zij een klap op haar hoofd, waarna zij een man in adamskostuum met een zwarte doek over zijn hoofd zag wegrennen. De politie stelt een onderzoek in naar de toedracht van het een en ander.

Wielrijder aangereden

WILLEMSTAD — Op de Rooseveltweg werd gistermiddag om kwart vóór zes een wielrijder aangereden door een pickup. Deze reed te dicht langs de wielrijder met de aanrijding als gevolg. De fietser kwam in de berm langs de weg terecht en werd licht gewond aan zijn linker elleboog en linkerhand. De bestuurder van de pickup ging er na de botsing vandoor.

Dronken chauffeur valt in slaap: botsing

WILLEMSTAD — Om half tien gisteravond berokkende een dronken chauffeur van een personenauto een blikschade van negenhonderd gulden. Terwijl hij over de Grebbelinieweg reed viel hij als gevolg van de drank in slaap, zodat zijn auto tegen een langs de weg geparkeerde auto aanreed.

Jeugdzorg ziet zich geplaatst voor financiele moeilijkheden

Casa Manita kampt met personeelstekort

WILLEMSTAD — Als men het hek van het meisjestehuis, Casa Manita binnengaat, lijkt alles er rozengeur en maneschijn. Het gebouw is nieuw, goed onderhouden en zeer smaakvol ingericht en de inwonende meisjes en leidsters maken een zeer opgewekte indruk. Toch heeft in werkelijkheid het bestuur van de Stichting Jeugdzorg Curacao, dat naast Casa Manita er ook voor zorgt dat er twee kindercreches en twee speelschooltjes draaiende blijven, te kampen met grote, vooral financiele moeilijkheden. Een tweede bijzonder urgent probleem dat men vooral in het meisjestehuis Casa Manita voelt, is dat van het personeelstekort. De stichting Jeugdzorg is nu bezig met een wervingsactie onder de in Nederland studerende bursalen en dringt er verder ook bij de overheid op aan, om meer aandacht te besteden aan opleidingen voor dit sociaal werk. Voor wat de zuiver financiele kant van de zaak betreft, is men momenteel met een collecte bezig, die duurt tot 1 september en waarbij gewerkt wordt met intekenlijsten, aldus werd gisteren tijdens een persconferentie te Casa Manita medegedeeld door de heer R. Gomez-Casseres, secretaris van het bestuur van de stichting Jeugdzorg.

Casa Manita heeft tot taak, de niet-justitiele zorg voor meisjes waarvan de opvoeding thuis op de een of andere reden gevaar loop. Permanent biedt Casa Manita plaats aan 36 meisjes varierend in leeftijd van zeven tot en met achttien jaar, die allemaal naar school gaan. De meisjes worden via de eilandelijke dienst Sociale zaken op Casa Manita geplaatst. De stichting ontvangt van het eilandgebied hiervoor een dagvergoeding van fl. 3,50 per kind. De begrootte uitgaven voor 1970 voor Casa Manita bedragen echter fl. 6,75 per kind per dag. De stichting werkt actief mee met de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg om tot een herziening van de huidige subsidie-regeling te komen. De exploitatie tekorten werden tot nu toe gedekt door particuliere giften, een jaarlijkse loterij en aandeel dat men krijgt van de landelijke loterij.

De particuliere giften worden echter ieder jaar minder. Financieel ziet de stichting de toekomst van Casa Manita dan ook somber in. Hier komt nog bij, dat de stichting momenteel met geweldige personeelsproblemen te kampen heeft. Dit is een direkt gevolg van een tekort op Curacao van opvoedkundig personeel met een diploma kinderbescherming A, of een daaraan gelijk te stellen opleiding, die bereid zijn in te wonen. Bij optimale bezetting heeft men op Casa Manita een direktrice en adjunkt direktrice, zes leidsters en een hoofd van de huishouding nodig.

De stichting Jeugdzorg exploiteert ook twee crêches — een op Berg Altena en een in Otrabanda aan de Hoogstraat. De crêches verzorgen kinderen vanaf twee maanden tot en met vier jaar oud, van werkende moeders die niet genoeg geld hebben om hulp voor hun kinderen thuis te hebben. De kinderen kunnen er van 7 uur 's morgens tot 7 uur 's avonds verblijven en genieten 3 maaltijden. De bezetting per dag schommelt rond de 55 kinderen die elk 25 cent per dag bijdragen.

De overheid draagt bij met een dagvergoeding van 50 cent per kind. Ook hier ziet de financiele toekomst er alles behalve rooskleurig uit. De personeels-voorziening is bij de crêches echter geen probleem omdat het niet moeilijk is om kleuterleidsters en gediplomeerde verpleegster voor dit werk aan te trekken. Aangezien het aantal werkende moeders met de dag stijgt, bestaat er een nijpend tekort aan soortgelijke crêches. Door de exploitatie tekorten in deze tak van het werk, is het echter voor de stichting Jeugdzorg op dit moment onmogelijk om dit soort werk nog verder uit te breiden, aldus de heer Gomez-Casseres, tijdens de persconferentie.

Tenslotte exploiteert de stichting een speelschooltje in Villa Maria en een speelschooltje in samenwerking met het bestuur van het buurtcentrum Groot Kwartier in het gebouw van het buurtcentrum. De speelschooltjes bieden aan werkende moeders de gelegenheid, om hun kinderen van twee tot en met vijf jaar onder kleuterleiding achter te laten, voor een gehele morgen. De kinderen krijgen gedurende de morgen een maaltijd. De gemiddelde bezetting op deze schooltjes bedraagt zeventig kinderen per dag. Deze speelschooltjes ontvangen géén subsidie of dagvergoeding van de overheid. De moeders betalen van 2,50 tot vier gulden per maand, al naar gelang hun inkomen. De financiele en personeels situatie bij de speelschooltjes kan vergeleken worden met die van de crêches.

Het is in ieder geval een vaststaand feit, dat de stichting Jeugdzorg te kampen heeft met grote financiele moeilijkheden wat weer tot direkt gevolg heeft dat men het werk niet kan uitbreiden, terwijl dit eigenlijk dringend nodig is. De situatie bij de stichting vormt geen uitzondering. Alle soortgelijke stichtingen op het eiland hebben precies dezelfde problemen en men sprak gisteren dan ook de hoop uit dat deze aangelegenheid binnen korte tijd door de overheid, zowel op landelijk als eilandelijk niveau zal worden aangepakt. De subsidieregelingen zoals die nu zijn, behoeven dringend een herziening en de „Federatie Antilliaanse jeugdzorg" houdt zich momenteel als overkoepelend orgaan, hiermee bezig.

PREMIER CHABAN-DELMAS BEVECHT OPPOSITIE

Pompidou: „Journalist bij ORTF heeft speciale positie”

Gaullisten betwisten weer onafhankelijkheid van tv

(Van onze correspondent)

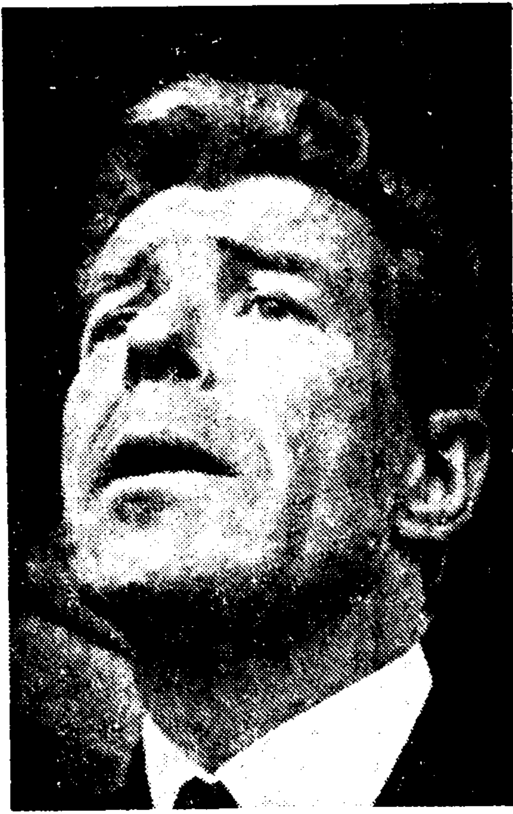
PARIJS, [redacted] — De Franse journalisten (al of niet binnen het kader van hun organisaties) hebben zich fel gekeerd tegen een uitlating van president Pompidou, die andermaal het gevolg was van een onopgeloste en mogelijk onoplosbare systeem van de nationale radio en televisie. Op zijn recente persconferentie verklaarde de president, dat het niet hetzelfde is journalist te zijn bij de nationale radio en televisie „en elders”. Daaruit werd (en zeker terecht) begrepen, dat de journalisten van de ORTF (de Nationale Franse Radio en Televisie) in hun vrijheid beperkt zijn, dus dat de persvrijheid beperkt is.

Pompidou verklaarde dat, of de journalisten dat willen of niet, zij, als zij voor de microfoons en camera's van de ORTF staan, zij in naam van Frankrijk spreken. Daarbij, zo verklaarde het staatshoofd, is een zeker niveau van toon en mentaliteit vereist. „Dat is moeilijk, het is moeilijker dan elders te werken, en dat erken ik”, voegde hij daarbij.

De uitlating van de president is ongetwijfeld het gevolg van de triomfantelijke verkiezing van Jean-Jacques Servan-Schreiber in Nancy. De orthodoxe gaullisten (de gaullistische kandidaat leed in de tussentijdse Kamerverkiezing in Lotharingen de nederlaag) verklaarden, dat de overwinning van JJSS voor een zeer belangrijk deel het gevolg was van de grote aandacht, die de ORTF aan zijn figuur, zijn politiek, zijn campagne besteed had. Het gaullistische blad „La Nation” schreef: „Monsieur Servan-Schreiber is de ORTF heel wat dank verschuldigd” en het blad verklaarde, dat Servan-Schreiber „in de ether verkocht is als een wasmiddel”. Het is in zekere zin waar.

Het is eveneens waar, dat de gaullisten met verbijstering vastgesteld hebben, dat ook andere politieke partijen en hun figuren de nationale omroep en tv kunnen „gebruiken”. In het verleden (en dit geldt evenzeer voor de periode toen De Gaulle president was, als voor die waarin de socialisten aan het bewind waren) werd de nationale omroep en televisie steeds als spreekbuis en propaganda-apparaat voor de regering gebruikt. Dat daarentegen tijdens de gaullistische periode meer kritiek geleverd is, dan tijdens andere regimes, is op de eerste plaats te wijten aan het feit dat de gaullistische periode langer heeft geduurd dan enige andere in Frankrijk sedert bijna driekwart eeuw en bovendien aan het feit, dat de vele krasse politieke standpunten van De Gaulle meer aandacht trokken dan de gematigder, maar ook kleurlozer politiek van zijn voorgangers, ofschoon de tegen de Europese Defensie Gemeenschap gerichte politiek van Pierre Mendes-France zowel op politiek-technisch gebied als op dat van de publiciteit via radio (tv stond toen in Frankrijk nog in de kinderschoenen) daarmee kon wedijveren.


POMPIDOU
... elders journalist-zijn ...


SERVAN-SCHREIBER
... wasmiddel ...

KLEURLOOS

Maar de socialisten, de volksrepublikeinen, de radicalen, de gematigden en de onafhankelijken hebben in de (korte) periodes, dat zij tijdens de vierde republiek aan het bewind waren, radio en tv evenzeer voor zichzelf gebruikt als De Gaulle dat deed Zoals gezegd viel het minder op, doordat de televisie minder verspreid was, doordat hun politiek kleurloos en oninteressant (en ook ondoeltreffend) was, en doordat zij gemiddeld maar zes maanden aan het bewind bleven. Daarnaast valt te debatteren over het feit, of het al dan niet natuurlijk is, dat een staat, die een eigen radio- en televisiesysteem opgebouwd heeft en onderhoudt, dit voor een deel gebruikt als eigen spreekbuis. Vermoedelijk is daar in beginsel niets tegen in te brengen, maar de wijze waarop, de frequentie enz. zijn daarbij zeker bepalend.

De gaullisten zijn nu ontzet door het feit, dat de anderen nu ook „met hun speelgoed gespeeld” hebben en de orthodoxen onder hen zijn flink van leer getrokken tegen president Pompidou en vooral tegen premier Chaban-Delmas. De eerste minister is de man van de „vrijmaking” van de ORTF. Toen hij ruim een jaar geleden met de leiding over het kabinet belast werd, beloofde hij een onafhankelijke radio en televisie en hij heeft inderdaad op heel wat tenen getrapt om zijn belofte waar te maken.

EIGEN RUITEN

Terwijl de klassieke gaullisten al heel wat kritiek op Chaban-Delmas hadden (vanuit hun standpunt gerechtvaardigd), zien zij nu dat deze onafhankelijkheid van de ORTF hun eigen ruiten ingegooid heeft en de verkiezing van een oppositie-kandidaat voor de Nationale Vergadering (en de nederlaag van een gaullist) mede als gevolg van de ruime aandacht, die de ORTF aan de gekozene heeft besteed, zou nu wel eens de grens kunnen trekken voor de vrijheid en onafhankelijkheid van de ORTF.

De grote spanningen in de gaullistische gelederen, de toenemende oppositie tegen Chaban-Delmas zijn elementen die op de achtergrond een aanzienlijke rol spelen en die president Pompidou zeker in belangrijke mate bewogen hebben tot het doen van zijn uitspraak.

Maar in kringen van de pers, in politieke milieus en met name in de ORTF begint men zich in zekere zin ongerust te maken. Enkele weken geleden al werd een fragment uit de film „De slag om Algiers” uit een actualiteitenprogramma geschrapt, hetgeen leidde tot de ontslagname van de producent van het programma, Olivier Todd

Een groot deel van de aangelegenheid is het gevolg van de open en vooral van de verholen maar hardnekkige oppositie jegens Jacques Chaban-Delmas van de zijde van de orthodoxe gaullisten, die de politieke dood van de eerste minister gezworen hebben, „omdat hij de erfenis van generaal De Gaulle verkwist”.

OPPOSITIE-NET

Verleden maand is verder een speciale commissie door de regering ingesteld om te bestuderen wat er nu eigenlijk met de ORTF moet gaan gebeuren. Een van de aanbevelingen van de commissie was het in het leven roepen van een semi-privaat net, dat het voor de journalisten althans mogelijk zou maken het nieuws te brengen op een wijze, waarop zij zich niet de indirecte zegslieden van de overheid zouden gevoelen. De regering heeft nog geen besluit in deze genomen, maar de president heeft laten doorschemeren, dat dit voorstel niettemin ernstig overwogen wordt.

De kritiek van de ultra-gaullisten gaat vooral tegen het eerste net, waarvan de bekende Pierre Desgraupes de nieuws- en actualiteitenprogramma's leidt en dat door de gaullisten rondweg het oppositie-net genoemd wordt. Daarentegen staat de verregaand gaullistische nieuwsdienst van het tweede net onder leiding van Jacqueline Baudrier, waarvan iedereen moet erkennen, dat hij veel levendiger, interessanter en actueler is dan die van het eerste net en daardoor al het merendeel van de kijkers trekt (ook de anti-gaullisten).

Doordat beide grote nieuwsprogramma's tegelijkertijd lopen, kunnen degenen, die het tweede net volgen, het eerste niet zien. Het omgekeerde is echter niet waar. Terwijl het „gaullistische” nieuwsprogramma een vol uur duurt (van 19.30 tot 20.30) loopt het „oppositie-nieuws” van het eerste net nauwelijks een half uur (van 19.45 tot 20.10 of 20.15), het is serieus „zwaar” en minder geillustreerd. Degenen, die naar het zogenaamde „oppositie-nieuws” kijken kunnen daarna nog op het tweede net minstens een kwartier „gaullistisch” nieuws zien. En dat laatste kwartier is juist (opzettelijk of toevallig) doorgaans het politieke nieuws. Terzijde zij opgemerkt, dat het systeem van de „nieuwslezer”, zoals elders gangbaar is, in Frankrijk onbekend is. Het nieuws wordt aanzienlijk levendiger gegeven in doorgaans geimproviseerde gesprekken tussen twee of meer journalisten en-of specialisten, met inschakeling van tal van correspondenten in binnen- en vooral in buitenland.

Inmiddels is het protest van de journalisten hard aangekomen.

Agenda ARUBA

KANTOOR AMIGOE DI ARUBA - NASSAUSTRAAT 119, TEL. ... NA KANTOORUREN, TEL. ...-2950.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 Ann and Eve (18 jr). Rialto: 20.00 ...'s woman (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 The green slime (AL). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 The witches (AL).

WIT-GELE KRUIS:
DAKOTA en ORANJESTAD: zr ...cina; NOORD en ORANJESTAD: zr Felicitas; SANTA CRUZ en PARADERA: zr Ludovic; SAVANETA en BRAZIL: zr Michaela; SAN NICOLAS: zr Perpetua; SAN PEDRO HOSPITAAL, TEL.: 2200.

APOTHEKEN (...TICA'S):
ORANJESTAD: Oduber, TEL.: ...; SAN NICOLAS: San Lucas, TEL.: 5119.

KURSUS: 20.00-21.00 applikatie - J. Lutter-Koot, Catiri 40.

HOTELS
ARUBA CARIBBEAN: Klompenclub: 21.30 show, dansen, muz. van George Fasola en zijn orkest. Balibar: ... Rolando Scottband. ARUBA SHERATON: Rembrandtroom: ...30 optreden zangeres Terri Ste..., dansen, muz. van Fred Stamer en zijn orkest. Club Diablo: Los ...de oro, Sheraton trio, zat. en ...dag Oruba Sextet. (Don. 23.00 ...Lou Pavlis). HOLIDAY INN: ...beachroom: 21.00 (zat.: 20.30 - 22.30) optreden zanger Walter ..., dansen, muz.: Art Freeman en orkest. CORAL STRAND HOTEL: Talk of the town: muziek flamenco guitar Carmelo Heyer. ...light Grill: 19.00 optr. zanger-...rist Taly Wever. DE OLDE MOLEN: Mill-O-Teque: 20.00-02.00 (...: 23.00-05.00) dansen, maandag ...ten. DIVIDIVI BEACH: zondag ... en zat. optr. Mariachi Aruba, ...0-22.00 bar-be-cue dansant met ...elbandmuziek. MANCHEBO BEACH: Vespucci en Andicury-...: 19.00 harpmuz.: Tony Thijs-...

DIVERSEN WOENSDAG
BIBLIOBUS: ...rd. 08.00-11.30 te ...
KURSUS: p.m. tekenen en schil... (kind. 6-12 jr) - C.C.A.
LUCHTPOSTSLUITING (voor Europa): 12.30 hulppostkantoor Beachthaven.
FILMVOORSTELLING: 19.15 ... de jeugd - Surinameclub, San ...; FILM: Jungle cat.

SPORT
BASEBALL (AA.kl.): 19.30 Hei... vs Ramco - L.S.P.; Winston vs ... hotel - Wilhelminastadion.
BASKETBALL: 19.30 Tivoli vs ... A.-D.kl. - Tivolibanen.
VOLLEYBALL: 19.45 N.V.M. vs ... B. - heren B.kl. - Sportcentrum ...eta.

Op Latijnsamerikaanse 11-kampioenschappen

Aruba verliest met 19-2 van Portorikeinse ploeg

Ondanks hoopvol begin debacle

SAN JUAN – Herman Kuiperi, die met de Arubaanse Little League-delegatie namens de Arubaanse sportpers naar San Juan reisde, heeft bericht dat de eerste wedstrijd, die het Arubaanse team daar speelde tegen Puerto Rico in een 19-2 nederlaag voor Aruba eindigde. El Salvador liet verstek gaan wegens pech met het vliegtuig, zodat de volgende teams overbleven: Puerto Rico, Mexico Aruba, Nicaragua, St Croix en VVenezuela.

Afgelopen vrijdag gebruikten de Arubaanse spelers om het sportpark te verkennen en wat te oefenen. Zaterdagmorgen begon het Latijns Amerikaanse kampioenschap. De openingsceremonie begon met een defilé van de deelnemende teams, voorafgegaan door een groep majorettes en de harmonie van de Puertorikeinse politie.

Het Wilhelmus werd als volkslied voor Aruba gespeeld. De Arubaanse ploeg kreeg, naast de eigen madrina Gladys Kock, de charmante Puertorikeinse Mitzi Rodriguez als begeleidster toegewezen. Na de traditionele toespraken werd de eerste ontmoeting gespeeld tussen Mexico en Nicaragua, die door Nicaragua verdiend met 3-0 gewonnen werd, waarbij vooral het werperswerk van de linkshandige pitcher Francisco Paz opviel. Hij sloeg ook nog een homerun.

Minder gehalte

De tweede wedstrijd van het toernooi, tussen Aruba en Puerto Rico, was van veel minder gehalte dan de eerste. Aruba begon hoopvol met de linkshandige Rogelio Croes op de werpersheuvel, die Puerto Rico de eerste nul gaf. Aruba deed het stukken beter in de eerste inning door een 2-0 voorsprong te nemen. Romeo Abraham „Toby", die als de populairste buitenlandse speler van de eerste dag beschouwd werd, kreeg een vrije loop, evenals Glen Newton. Een pass-ball bracht hen een honk verder en opeen hit van Roland Wester naar het middenveld scoorde Abraham. Een foutive aangooi van de middenveldspeler van Puerto Rico bracht ook Newton over de thuisplaat.

Verder kwam Aruba echter niet gedurende de resterende innings. Vanaf de derde inning ging het mis met Aruba. Vier hits en twee veldfouten leverden Puerto Rico vijf runs op. Pitcher Rogelio Croes werd vervangen door Silverio Rasmijn. Veel hielp dit niet, want in de vierde inning scoorde Puerto Rico nog driemaal, welke runs voortkwamen uit drie hits en een veldfout.

De vijfde inning leverde Puerto Rico weer twee runs op – het gevolg van twee hits en een verkeerde aangooi van de overigens goed spelende shortstop Abraham. De zesde inning werd een complete debacle. Met acht hits, waaronder een homerun van Roberto Soto, lieten de Puertorikeinen nog negen runs aantekenen, waaronder de eindstand 19-2 in het voordeel van de gastheren werd. Puerto Rico sloeg negentien hits en beging twee veldfouten, waartegen Aruba vijf hits en zeven veldfouten stelde. Winnende pitcher was Jaime Roman, die de gehele wedstrijd wierp, en verliezer Rogelio Croes, die vervangen werd door Silverio Rasmijn en Junior Martinus.

De tweede wedstrijd van Aruba zou zondagmorgen tegen Mexico plaats hebben, maar kon door de regen niet doorgaan en werd verschoven naar maandagmorgen. Tot gistermiddag echter was de uitslag van deze ontmoeting nog niet ontvangen op Aruba. Voorts deelde collega Herman Kuiperi mede, dat de spelers in Hotel Borinquen verblijven, samen met de spelers van de andere deelnemende landen, en enige delegatieleden in het Holiday Inn Hotel. Alle leden van de delegatie maken het uitstekend.

IFPCW staat FTA bij

ORANJESTAD. – De heer John Rogas, vertegenwoordiger van de Internationale Federatie van Petroleum en Chemical workers kwam gisteren op Aruba aan. Hij zal de FTA de komende dagen bijstaan in de onderhandelingen met de directie van de ACI voor het sluiten van een nieuwe cao. Deze besprekingen zijn hedenmorgen begonnen. Zoals bekend heeft zowel de directie van de ACI als het bestuur van de FTA een vrijwliige afkoelingsperiode tot eind van deze maand aanvaard.

Vakbonden drijven supermarket

ORANJESTAD. – In het gebouw, waar jaren geleden de kapsalon Van Gaalen en daarna de politiewinkel te Sabana Blanco was gevestigd, is thans de Union Supermarket gevestigd. Deze staat onder leiding van de heer Hubert Scheper.

De voorzitter van de Arubaanse Werknemersbond (AWB) de heer Leoncio Albus vertelde gistermorgen ter plaatse het een en ander over deze supermarket, die getoond heeft te voldoen. In deze winkel kunnen de ruim achttien honderd leden van de AWB, Hotel Workers Union, Gouvernements Arbeidersbond, Union Electrizistas Aruba en Aruba Chauffeurs Unie hun levensmiddelen inkopen doen. Ook de leden van de POVA – de zaak werd van de politie overgenomen, – kunnen hier nog steeds terecht.

De heer Albus zette uiteen, dat de leden van vakbond wel hun lidmaatschapskaart moeten tonen. Zij kunnen in de winkel goedkoper terecht dan elders op het eiland en de heer Albus verwacht, indien er nog meer leden komen, er nog goedkoper ingekocht en daarna aan de leden verkocht kan worden. Alle werkdagen, met uitzondering van maandag is de winkel geopend. De bonden besloten destijds om een dergelijke winkel voor hun leden beschikbaar te stellen, zodat zij zien, dat zij als lid van hun vakbond ook werkelijk voordelen hebben.

Weer laatste waarschuwing voor hotel

ORANJESTAD. – De gezaghebber van Aruba heeft in zijn hoedanigheid van plaatselijk hoofd van politie aan de beheerder van een hotel aan de Fergusonstraat te Oranjestad een laatste schriftelijke waarschuwing gezonden, dat wanneer men zich niet houdt aan de vergunningsvoorwaarden, tot sluiting zal worden overgegaan. Zoals bekend werd enige tijd geleden van een hotel aan de Wilhelminastraat de vergunning ingetrokken, terwijl twee andere hotels in Oranjestad een laatste waarschuwing kregen. Een en ander houdt verband met publieke vrouwen, die zich in deze hotels zouden bevinden.

Missie naar

(Vervolg van Pag. 1)

40 mille aangeeft, doch men hoopt spoedig met een definitieve begroting te komen, waarin dan ook tot uitdrukking komt, wat het bedrijfsleven en wat de overheid zal bijdragen. Plannen bestaan om tijdens het verblijf in Nederland forums en lezingen te organiseren voor televisie en radio. Speciale aandacht zal worden besteed aan de voorlichting, waarbij gedacht wordt aan het inrichten van voorlichtingscentra in universiteitssteden. Drs. Pieternella, die uit eigen ervaring sprak, stelde dat er op het ogenblik een ontzettend groot tekort aan goede voorlichting bestaat, niet alleen voor de Antillianen, maar ook voor de Nederlanders. Bij de opzet van voorlichtingscentra in de universiteitssteden, heeft het ministerie van Cultuur, Recreatie en Maatschappelijke zorg al subsidie toegezegd. Later zal ondermeer de NAPRA meeblijven helpen om de voorlichtingscentra regelmatig van materiaal te voorzien.

Voorlichting

De commissie had in haar vergadering van gedachten gewisseld hoe er een betere voorlichting in Nederland kan komen, waarbij het voorstel werd gedaan, zoals nu het Nederlandse filmnieuws voor de televisie wordt vertoond, ook iedere week het Antilliaanse nieuws te filmen en naar Nederland te zenden. Voorts zal de commissie actief deelnemen aan de Antilliaanse week, die tijdens het bezoek door studenten uit Nijmegen en Groningen in laatstgenoemde stad wordt georganiseerd. Ondermeer wil men ook hier een forum organiseren. De komende weken zal de PR groep van deze Economische missie de Antilliaanse gemeenschap regelmatig op de hoogte houden van de vordering die de plannen maken om deze missie naar Nederland te laten reizen.

SAN NICOLAS – In het hotel de Lago te Maracaibo werd in het afgelopen weekeinde de eerste kabinetsvergadering gehouden van het Lionsdistrict waartoe de Antilliaanse clubs behoren. Op bovenstaande foto de Arubaanse delegatie met de gouverneur; vlnr oud-gouverneur en voorzitter conventie-comité Oscar Marugg, secretaris-penningmeester Adolf Moreno Robles, gouverneur Lic. Eduardo Villalobos, vice-gouverneur Frans Scholl en voorzitter Joop Brattinga. Van Bonaire waren aanwezig, zône-chairman Lary Theilgard en voorzitter Lionel Axon, van Curacao voorzitter Donald Bakhuis en secretaris O'Conner. De volgende kabinetsvergadering wordt 7 november in Merida gehouden, de derde op 7 maart in Paranguana. De datum eind mei 1971 voor de conventie van drie Lionsdistricten op Aruba werd goedgekeurd.

Onveilig verkeer

ORANJESTAD – Op de havenstraat ter hoogte van de Antilian Mercantile reed de bestuurder van een personenwagen op een geparkeerde pickup. De pickup werd daardoor tegen een andere geparkeerde wagen geduwd. De bestuurder van de auto, die de schade van duizend gulden veroorzaakte, slipte op het natte wegdek.

Op het kruispunt Boerhavestraat en De La Sallestraat kwamen twee personenwagens met elkaar in botsing, omdat een der bestuurders geen voorrang verleende. De schade 1250 gulden.

Op de hoofdweg, ter hoogte van Barcadera, ging zaterdagavond een auto over de kop. De schade bedraagt drieduizend gulden. Naar de oorzaak wordt een onderzoek ingesteld.

Op de nieuwe boulevard, ter hoogte van de weg naar Bubali, ging zondagmorgen een auto over de kop, waarbij de wagen tegen een palmboom terecht kwam. Twee inzittenden raakten licht gewond. De materiele schade bedraagt elfhonderd gulden. Ook hier wordt naar de oorzaak een onderzoek ingesteld.

Op het natte wegdek aan het begin van de Fergusonstraat slipte zondagmiddag een personenwagen. De schade 1225 gulden. De politie maakte in het afgelopen weekend 45 processen-verbaal op en verleende veertig maal assistentie.

INGEZONDEN

Kleine winkelier uitroeien ?

Minister MacWilliam heeft beloofd, een voorstel bij de Staten te zullen indienen om het minimumloon voor winkelpersoneel te verhogen tot f. 200,-- voor de categorie van 21 jaar en ouder. De vakbonden vinden dit bedrag te laag en willen voor deze categorie f. 250,--. Maar heeft men de andere kant van de medaille wel eens bekeken? Kunnen de werkgevers het wel betalen? Op Curacao kent men in de winkelsector verschillende soorten werkgevers. Men kan onderscheiden:

1. winkels die artikelen verkopen met een ruime bruto winst-marge aan toeristen;
2. winkels die hetzelfde verkopen maar dan vooral aan lokaal publiek.
3. supermarkets met zelfbediening (weinig personeel in verhouding tot de omzet);
4. kleine levensmiddelenwinkels met 1 tot 3 man personeel.

Laten wij de laatste categorie eens bekijken. De meeste van deze winkels hebben een gemiddelde omzet van f. 200,-- tot f. 500,-- per dag. Tegen een bruto-winst-marge van 10 á 15 procent, geeft dit een bruto-winst van ongeveer veertig gulden per dag, d.i. f. 1000,-- per maand. Daar moeten af de kosten voor tenminste twee man personeel á f. 200,--, d.i. f. 400,-- en de huur van het pand, tenminste f. 150,--, totaal dus, f. 550,-- zodat er van de bruto-winst overblijft, f. 1000 min f. 550,- is f. 450,--.

Van dit bedrag moeten dan alle andere kosten zoals transport, licht, water, afschrijvingen, premies en belastingen worden vergoed zodat er voor de winkelier zelf niets overblijft. De kleine winkels zijn thans marginale bedrijven. Wie zijn de eigenaren? Doorgaans oudere zelfstandigen die met een met moeite vergaard kapitaaltje na hun pensionering in leven trachten te blijven. Deze kleine winkels treft men vooral aan in Otrabanda tot Banda Abao en overal in het tweede district.

Het gevolg van de aangekondigde loonsverhoging zal zijn dat de kleine levensmiddelenwinkels in zeer korte tijd zullen verdwijnen, of grotendeels in handen zullen overgaan van Portugezen die met hun gezin dag en nacht ploeteren om er toch wat van te maken. Maar waar zijn de 2 á 300 jongens en meisjes dan die in de kleine winkels helpen? Naar mijn mening moet er op Curacao zolang er nog geen full-employment is, een differentiatie blijven in de lonen niet alleen voor wat betreft de leeftijd van het personeel, maar ook voor wat het bedrijfsniveau waarin zij werken. Op deze manier behoudt men honderden arbeidsplaatsen die anders snel zullen verdwijnen.

Een bezorgde boekhouder.
(Naam en adres bij de redactie bekend).

NASCHRIFT RED.: Wij zijn het niet met de bezorgde boekhouder eens, dat uit vrees voor verlies van arbeidsplaatsen marginale winkelbedrijfjes kunstmatig in het leven moeten worden gehouden. Winkels met een omzet van f. 200,– tot f. 500,– per dag, zoals hij als voorbeeld aanhaalt, hebben als bedrijven waarin meer mensen dan de eigenaar alleen zijn brood moet verdienen, o.i. geen bestaansrecht. Gepensioneerden zullen in de toekomst een pensioenuitkering moeten krijgen die niet zo laag is dat zij noodgedwongen het winkelbedrijf moeten gaan uitoefenen. Bij dit soort winkeltjes is niemand gebaat: de marginale werkgever niet, de slecht betaalde arbeidskracht niet en doorgaans ook niet de consument die in deze winkels veel duurder koopt dan in de supermarkets. Een sanering in de winkelsector lijkt ons dus zeer welkom.

Geroyeerd Cadmu-lid: Martis verstrekt onjuiste informatie

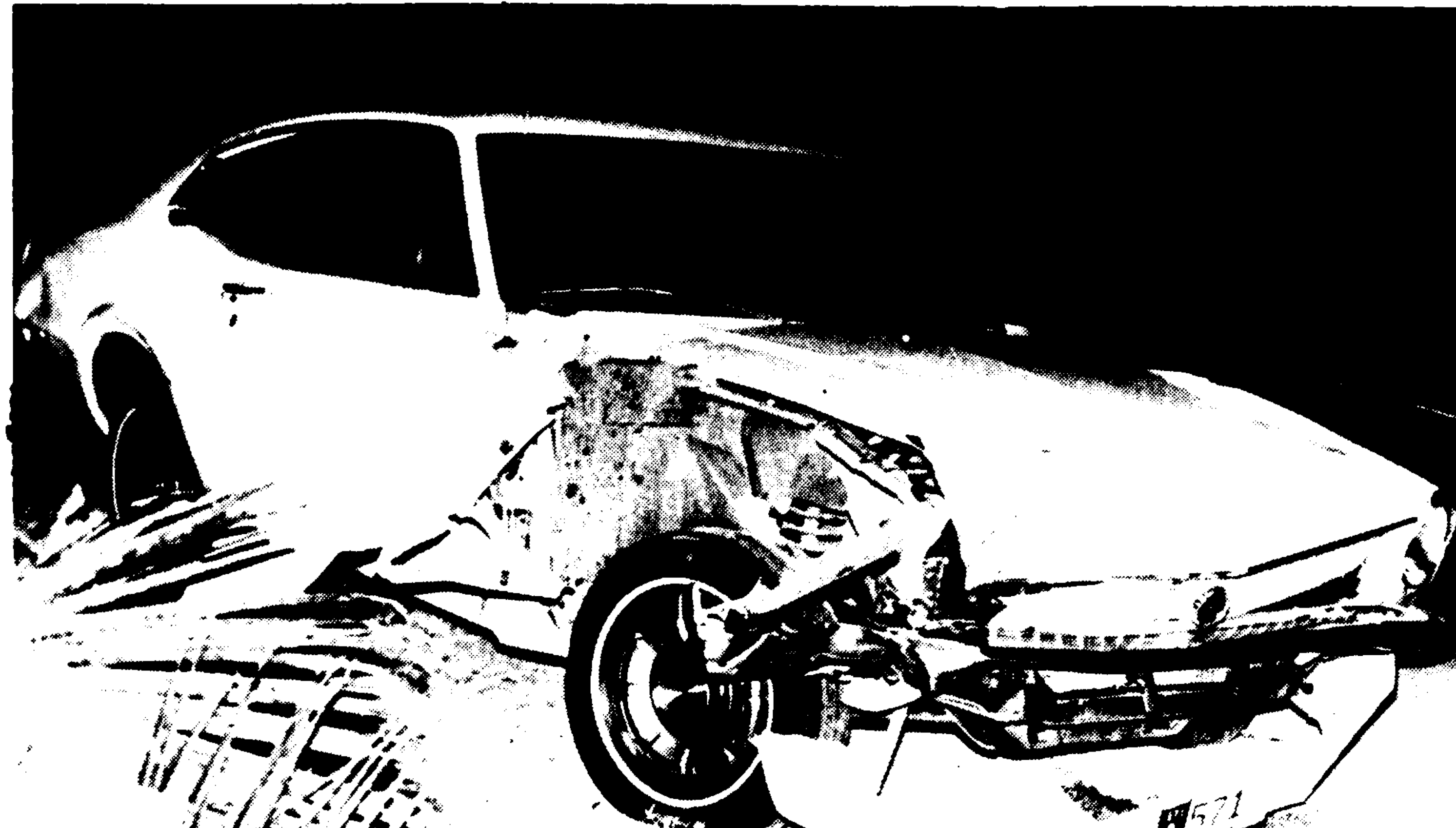
WILLEMSTAD. — Een van de geroyeerde Cadmu-leden, Sophia, heeft desgevraagd aan de Amigoe meegedeeld, dat hij commentaar kan geven omtrent eventuele plannen van de drie geroyeerde Cadmu-leden om naar de rechter te stappen om het royement ongedaan te maken. Ook kon hij niet meedelen of men daaromtrent al een advocaat in de arm heeft genomen. Evenmin kon de heer Sophia meedelen hoeveel geld er precies onder de CDM-werknemers is gecollecteerd om de geroyeerden in staat te stellen naar een advocaat te stappen. Uit andere bronnen vernam de Amigoe, dat zo'n vierhonderd gulden bijeen werd gebracht.

Wel wilde de heer Sophia meedelen, dat de Cadmu-voorzitter Harold Martis onjuistheden heeft verteld in zijn commentaar op het pamflet van de Actie-groep in de Cadmu. "Als die cao tussen Cadmu en CDM-directie zo goed was als de heer Martis wil doen schijnen, dan hadden er geen algemene ledenvergaderingen nodig geweest, waarop het bestuur werd afgezet", aldus de heer Sophia. "Wat de goede cao van de Cadmu met de OCCC-directie betreft kan ik meedelen, dat dit werk van de CFW was. Die heeft een cao afgesloten met meer dan veertig aannemers en toevallig zat daar de OCCC ook onder. Dat is niet het werk van de Cadmu", meende de heer Sophia.

Blijkens eerder gedane mededelingen heeft de Cadmu indertijd opgetreden als vertegenwoordiger van het OCCC-personeel bij de cao-besprekingen voor het personeel van de aannemers op Curacao. Voor het OCCC-personeel zouden toen bepaalde regelingen zijn getroffen, welke niet van kracht zijn voor het personeel van andere aannemers.

— Na het kapseizen van een veerboot in de Batharivier in Tsjaad tijdens een hevige storm worden 27 mensen vermist. Drie lijken zijn geborgen. Veertig opvarenden slaagden er in de oever te bereiken.

ORANJESTAD – Op de nieuwe boulevard, ter hoogte van het Divi Divi-beachhotel raakte de bestuurder van een auto de macht over het stuur kwijt toen hij voor een andere wagen moest uitwijken. Hij kwam tegen een lichtmast tot stilstand en rukte daarbij nog twee palmbomen uit de grond. De schade: twaalf briefjes van honderd gulden.



SUBT verslaat Veendam met 1-0

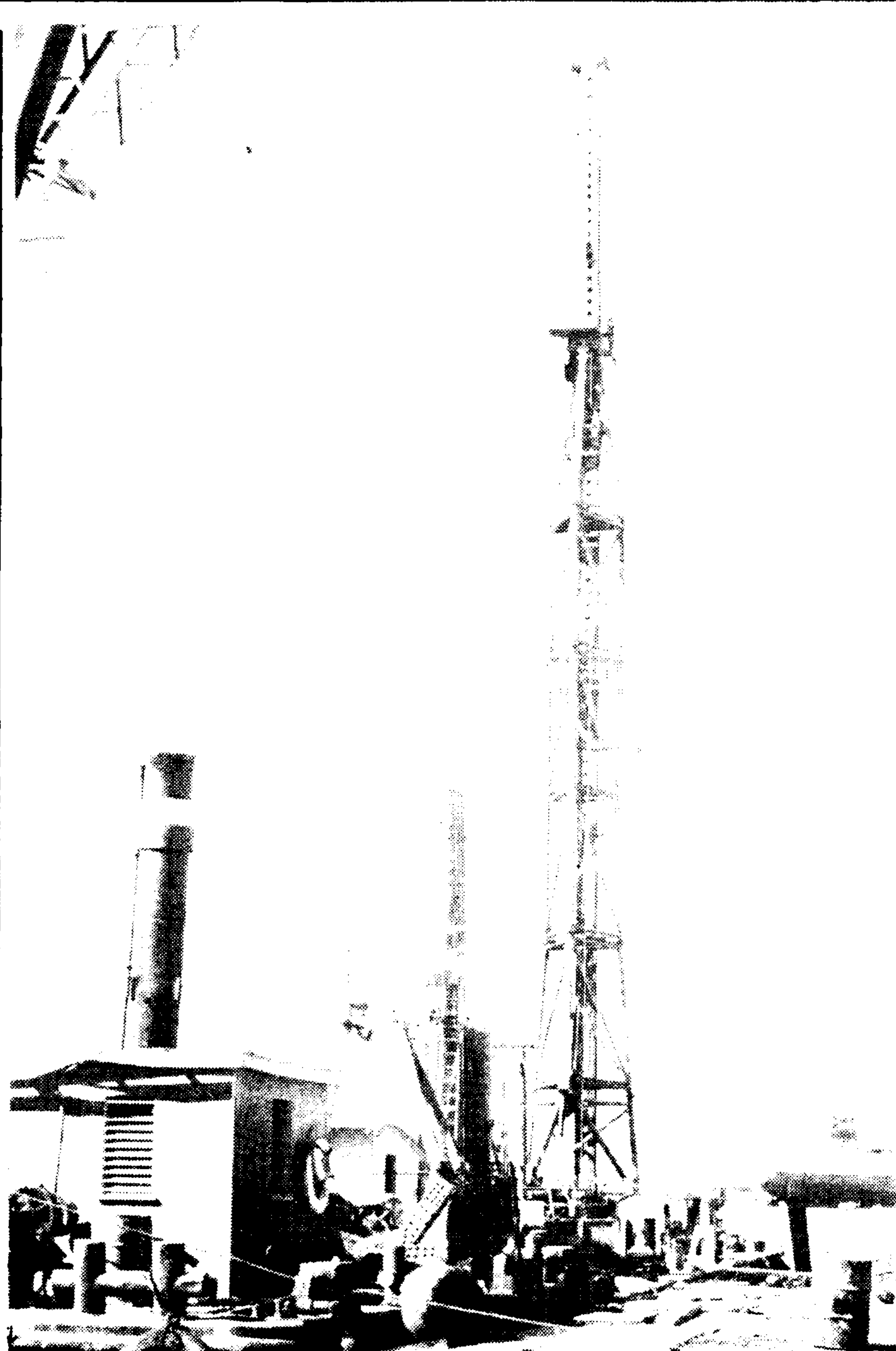
WILLEMSTAD. — SUBT heeft zondag met 1-0 gewonnen van het elftal van Veendam in het stadion van SUBT. Bij de rust was het nog 0-0. In de vóór-wedstrijd wisten de junioren van Veendam met 3-0 te winnen van de junioren van Canisius Boys.

Voor zondagmiddag staan de volgende wedstrijden op het programma: om half drie SUBT II — Deportivo Medellin en om half vijf: SUBT — Deportivo Portugues

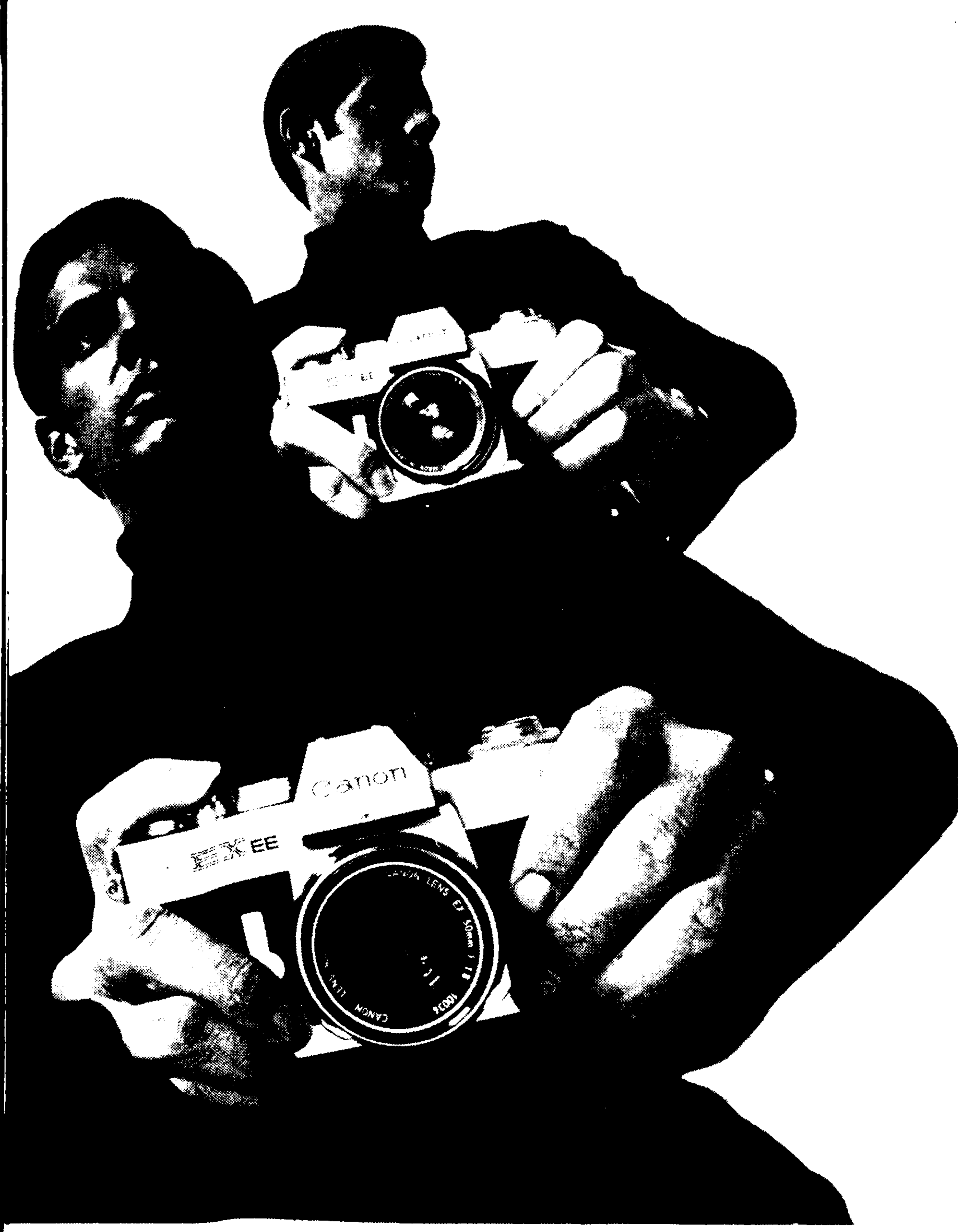
Punda schaakt tegen Otrobanda

WILLEMSTAD. — In het Katholieke Zeemanshuis aan de Rouvilleweg organiseert Capablanca woensdagavond een schaakwedstrijd, waarbij uit de leden van Capablanca twee tientallen worden samengesteld, welke respectievelijk Punda en Otrobanda vertegenwoordigen. In voorgaande jaren is Otrobanda steeds als winnaar uit de bus gekomen, maar gezien de toegenomen speelsterke van hun tegenstanders is een verrassing van de kant van Punda niet uitgesloten.

De simultaan-seance van verleden week werd door de heer Pourier gegeven in plaats van de heer Pang-A-Tjok. De heer Pourier wist zes van de tien tegenstanders tot overgave te dwingen en stond aan twee tegenstanders een remise toe. De uitgeloofde prijs voor de eerste winnaar ging naar de heer Plaate, die de sterk schakende jongere Hernandez net iets te vlug af was.



WILLEMSTAD – De montage van de hoogste heistelling in het Caribisch gebied – zo'n 38 tot veertig meter – is vrijdag klaargekomen bij Havenwerken NANV, te Parera, terwijl de heistelling ook de benodigde officiele goedkeuringen verwierf. Vrijdagmiddag werd daarom het klaar komen van dit project door degenen gevierd, die er gedurende zes weken mee bezig zijn geweest. De heistelling als zodanig werkt op stoom, de lieren op diesel-energie. Het gevaarte zal gebruikt worden bij het bouwen en verbouwen van steigers te Caracasbaai. Over een week hoopt men de stellage daarheen te brengen.





mmissie: geen aanwijzingen oor buitenlandse inmenging

aciaal element niet verheersend op 30 mei

LLEMSTAD – Gezien de raciale lijn, die door de Curacaose structuur is het moeilijk sociale tegenstellingen te isoleren van raciale en vice Zo was het Wescar-conflict niet alleen een arbeidsconflict, doch tevens conflict tussen gekleurde arbeiders en de blanke, in dit geval de ees-Nederlandse, werkgever. Hetzelfde geldt voor het wijder sociaal ct, dat hieruit resulteerde. Ook in dit geval ging het om de gekleurde misch zwakkere groep tegenover de blanke bezittende klasse, waaronder alleen de Europeaan werd begrepen, maar ook de Libanees, de aos-protestantse minderheid en de Joodse bevolking. De commissie t, dat ondanks de raciale problemen, die in deze Caribische samenleving lijk aanwijsbaar zijn, het raciale element niet een dominerende rol heeft ld bij de gebeurtenissen op 30 mei. Aldus de Commissie 30 mei in de chouwing van het gelijknamige rapport, waar dit handelde over het den van de bij 30 mei betrokken partijen, waarover in voorgaande ringen werd gepubliceerd.

echts bij auber-brand elgerichte rresie

betrekking tot de omstandig- op de ochtend van 30 mei bij V, welke hebben geleid tot de naar de stad en de daarbij en gevolgde geweldplegingen, de commissie op, dat er geen lijke aanwijzingen bestaan van vooraf bewust georganiseerde de opmars naar het centrum van d, hoewel de avond daarvóór verschillende groepen gedacht aan een betoging. Op de de morgen droeg de samenscho- bij Post V aanvankelijk het er van een sympathie-betoging, door de toespraken „van llende vakbondsleiders werd menigte, die in korte tijd tot duizenden was aangegroeid, een geëmotioneerde stemming cht".

der karakter

e uitte zich onder meer in een ief optreden tegen Shell-emplo- die Post V passeerden. De stelling van de menigte kreeg nder karakter doordat groepen gen – velen werkloos – zich voegden. De voorzitter van de aldus het rapport, heeft nog beerd te komen tot de vorming een deputatie, welke er bij de ng op aan zou gaan dringen in pen in het Wescar-conflict. „De- ggestie werd later overstemd het voorstel van de heer Godett een massale mars naar de stad, de regering te overtuigen en ng omver te werpen", aldus de tie. Deze vermeldt nog, dat politie te Rio Canario werd odigd door de vakbondsleiders ter begeleiding aan de betoging te voegen, maar daarop werd niet gaan. De vakbondsleiders verlo- al gauw de controle op de stoet, al na de plundering van Hender- en Nobrega, met het bekende sief gebruik van rum".

en samenzwering

itdrukkelijk stelt de commissie, niets is gebleken van een van ren beraamde samenzwering voor massale brandstichting en plun- g of om de regering van de rlandse Antillen omver te wer- . Ook voor de veel gehoorde tting, dat de gebeurtenissen op mei mede door directe buiten- e inmenging teweeg waren ge- ht, heeft de commissie geen wijzingen gevonden. Wel is daarna langstelling voor Curacao van de em linkse elementen in het land sterk toegenomen". commissie is verder van oor- , dat van een doelbewuste en hte agressie vooral sprake is t bij-de vernieling van het kelpand van Tauber. „Deze firma

Rapport 30 mei

is in de dagen vóór 30 mei het doelwit geworden van de kritiek van het weekblad Vitó, die het optreden van de gebroeders Tauber als kapitalistische uitbuiting brandmerkte", zo volgt meteen op eerder genoemde stelling.

De commissie ziet een bewijs voor de gerichtheid der pogingen in het feit dat men achtereenvolgens pogingen heeft aangewend om het pand in brand te steken en ook in het feit, dat men het voormalige theater Rex, de opslagplaats van Tauber, ook in brand gestoken heeft. Maar Tauber vormt op dit gebied van gerichte acties een uitzondering, aldus de commissie. Voor zover andere panden doelbewust in brand werden gestoken zoals het Moreno-filiaal te Welgelegen, de meubelfabriek AMI aan de Rooseveltweg, het Yrausquinpand te Salinja, „hebben veelal motieven van persoonlijke aard hieraan ten grondslag gelegen. Deze branden hebben zich ook op een later tijdstip voorgedaan". Weer andere panden zijn het slachtoffer geworden van het feit, dat de brand oversloeg zoals met Hotel Americano.

Tenslotte komt de commissie in zijn nabeschouwing te spreken over het raciale element in de ongeregeldheden. „Het is de commissie bekend", aldus het rapport, „dat met name bij de Marine op een bepaald moment rekening werd gehouden met de mogelijkheid dat de gewelddaden tot een raciale strijd zouden kunnen aangroeien. Aanwijzingen voor een tegen de blanke bevolking gerichte agressie waren aanwezig". Toch acht de commissie niet, dat het raciale element „een dominerende rol heeft gespeeld". Tot zover de commissie in zijn nabeschouwing. Hierbij tekent de redactie nog het volgende aan.

De stelligheid, waarmee gezegd wordt dat niets is gebleken van „buitenlandse inmenging" wijst er op, dat de commissie dit facet van de affaire uitputtend heeft onderzocht. Hiermee wordt ook alle grond weggegraven onder de verklaring, welke de toenmalige premier Ciro Kroon verleden jaar aan de buitenlandse pers gaf en waarin gesproken werd over het werk van „buitenlandse nihilisten", nadat een eerder bericht van de persbureaus had gesproken over communisten.

Tauber vormt een uitzondering, aldus de commissie, wat gerichtheid betreft bij het in brand steken. Maar zal van deze gerichtheid ook geen sprake geweest zijn bij het in brand steken van het winkelpad van A. D. Jonckheer onder Hotel Americano. Verleden jaar deden hardnekkige geruchten de ronde, dat deze brand ontstond nadat men een soort ontploffing had gehoord. Een half uur vóórdat de brand daar uitbrak wees niets er op, dat bedoeld complex in brand zou vliegen door overslaan van de brand van de Tauber-zaken.

Het raciale element speelde geen dominerende rol, aldus de commissie. Gezien de daaraan voorafgaande opmerkingen, kan men vrede hebben met deze stelling. Aangenomen mag worden dat een complex van gevoelens en frustraties hebben meegewerkt en meegespeeld. Daarom is het jammer, dat in dit verband niets is opgemerkt door de commissie, dat een taal-element — hoe dan ook uit te leggen — wel degelijk meespeelde. De Amigoe schreef er reeds over in zijn editie van 2 juni 1969, wat het voorspel der ongeregeldheden betrof. Als wij goed zijn ingelicht, is er later nog een — al dan niet uitgebreid — onderzoek ingesteld naar de achtergronden, waarbij bleek, dat het beheersen van het Papiamento de nodige overlast kon voorkomen zoals molestatie enz. Ook konden auto's, waarin de huidskleur van de inzittenden erop wees, dat er sprake was van een raciaal gemengd echtpaar, gewoon doorrijden. Zou dit erop kunnen wijzen, dat men deze gegevens als gemeng huwelijk en het spreken van het Papiamento eigenlijk een simpele schifting werd toegepast naar gelang de houding van de betrokkenen ten opzichte van de Curacaose bevolking?

De „zinsnede" . . .dat met name bij de Marine. . . rekening werd gehouden met de mogelijkheid, dat de gewelddadigheden met een raciale strijd zouden kunnen uitgroeien, wekt de nieuwsgierigheid op. Men kan zich de vraag stellen, of de Marine dit via zijn voorlichtingsdienst vermoedde of bv uit eigen ervaringen, wat de verhouding in eigen gelederen betreft, of dachten een paar Marinemensen dit zo maar? Bij deze vragen wil de redactie zijn bemerkingen laten.

(wordt vervolgd; eerdere afleveringen verschenen op 22, 25 en 31 juli en op 6, 13 en 14 augustus).



WILLEMSTAD – De jeugd was zoals gewoonlijk zeer goed vertegenwoordigd bij het als gemengd huwelijk en het spreken van het Papiamento eigenlijk een simpele schifting werd de jongelui de benen koel bij Avila beach-hotel.

Voor A-diploma KNZB 44 van 47 geslaagd

WILLEMSTAD. – Het was een gezellige drukte zondagmorgen rondom het strand van het Avila Beachhotel. Onder toezicht van de K.N.Z.B.-diploma-consul J. B. de Rode werd er examen gezwommen voor het A-diploma van de Koninklijke Nederlandse Zwembond. De kinderen en volwassenen werden in drie maanden tijd opgeleid voor dit diploma door de dames E. Cloose en Y. Knubben. Een bijzondere prestatie werd geleverd door mevrouw M. Martis die tezamen met zoon en dochter haar diploma behaalde.

Van de 47 kinderen behaalden er 44 het diploma, drie kinderen werden er afgewezen. Het gebeuren werd door de in het Avila Beach-hotel verblijvende toeristen met grote belangstelling gevolgd.

Het diploma werd behaald door: Eric Pieternella, Edsel Pieternella, Aleid Hoos, Hanneke Hoos, Omayra Lampe, Corrie Burleson, Ingrid Hellburg, Lucas Kirindongo, Quintin Kirindongo, Senaida Wawoe, Michael Panjab, Marion Sillié, Saskia Kanij, Ilse Kanij, Lisette Panjab, Monique Knubben, Saskia Boelsums, Monique Marcelis, Olaf Komdeur, Karin Komdeur, Bianca Zengerink, Carin Zengerink, Zoilita Vinck, Isabelle Martis, Maria V. Martis—Ramos da Silva, Nerio Rodriguez, Wilfredo Rodriguez, Raoul Riley, Noralie Riley, Marie Josée Hermans, Maritza Cijntje, Elvira van der Schot, Mark Snijders, Portia Snijders, André Bergsma, Indra Vervuurt, Robertico de Castro, Heidi Hermans, Harro Moens, Andy Davidsz, Guno Panka, Michel René Martis, Francisca Valentijn en Sally Maal.

SAIGON. — In verband met de boedhistische feestdag, bekend onder de naam "dag van de ronddolende zielen", hebben de Zuidvietnamese autoriteiten zondag 1.127 gevangenen in vrijheid gesteld en zes doodvonnissen gewijzigd in 20 jaar gevangenisstraf.

Nadere bijzonderheden over de vrijgelaten gevangenen zijn niet verstrekt, maar de bladen in Saigon melden dat er geen mensen bij zijn die om politieke redenen gevangen zijn gezet.

Israeliers gaan Algerijnen vrijlaten

TEL AVIV. – De twee hooggeplaatste Algerijnen die sinds vrijdag in Tel Aviv worden vasttgehouden, zullen waarschijnlijk op korte termijn worden vrijgelaten. De Israelische minister van binnenlandse zaken ad interim, Goldschmidt, verklaarde zondagavond in een radiovraaggesprek dat er spoedig een besluit zal worden genomen.

In de eerste officiele Israelische verklaring over de aanhouding van majoor Chatib Djelloel en Ali Bazlil zei de minister, dat Algerije een land is dat zegt in oorlog te zijn met Israel. Het was daarom volkomen normaal dat de twee Algerijnen, die vrijdag aan boord van een Brits lijnvliegtuig op de luchthaven van Lydda waren aangekomen, werden ondervraagd. "In bepaalde gevallen duurt deze ondervraging zeer kort, maar in andere gevallen kan dit enige tijd vergen", aldus Goldschmidt.

Algerije had Engeland verantwoordelijk gesteld voor het gebeurde. De Britse regering heeft dan ook op vrijlating van de twee Algerijnen aangedrongen. In Israel zelf zouden de meningen onder de politici verdeeld zijn. Terwijl sommigen het tweetal direct wilden vrijlaten, waren anderen er voorstander van, hen uit te wisselen tegen Israeliers die in Arabische landen gevangen worden gehouden, zoals bv een wachtman die al geruime tijd geleden bij een overval van Libanees gebied op een Israelisch grensdorp werd ontvoerd. De meerderheid zou er echter voor zijn, tegenover Engeland een welwillend gebaar te maken en de Algerijnen los te laten.

OFFICIELE MEDEDELINGEN VAN DE CURACAOSE VOETBALBOND

(Distrikt Curacao)
Nr. 013/70, dd. 18 augustus 1970.
WEDSTRIJDUITSLAGEN
COMPETITIE RESERVE-HOOFDKLASSE 1969

Veendam — C.C. Wacao	1-1
Sithoc — C.C. Wacao	Sithoc niet opgekomen
SUBT — Veendam	2-2
Sithoc — SUBT	1-2

COMPETITIE A-KLASSE 1969

Dep. Portugues — De Koning	1-2
Vesta — Madereinse	0-0
C.D. Mahuma — DOSKO	3-0
Centro Dominguito — Dep. Sta. Rosa	Scheidsr. niet opgekomen
Atomic — Victory Boys	1-0
Dep. Portugues — S.C. Madereinse	2-0
Atomic — Dep. Sta Rosa	2-2
Vesta — C.D. Mahuma	2-1
S.C. Madereinse — De Koning	0-1
Centro Dominguito — DOSKO	5-2
S.C. Madereinse — C.D. Mahuma	2-0
Dep. Portugues — Dep. Sta. Rosa	5-1
Atomic — DOSKO	5-0
Victory Boys — De Koning	Terrein afgekeurd (Sithoc)
S.C. Madereinse — Centro Dominguito	1-2 (5 minuten voortijdig gestaakt)
Vesta — Dep. Portugues	Uitgesteld
C.D. Mahuma — Centro Dominguito	Uitgesteld
S.C. Madereinse — Atomic	Scheidsr. niet opgekomen
Victory Boys — DOSKO	4-0
Dep. Sta. Rosa — De Koning	Scheidsr. niet opgekomen
C.D. Mahuma — Dep. Portugues	Uitgesteld
Vesta — Atomic	2-3
Victory Boys — Dep. Sta Rosa	Uitgesteld
C.D. Mahuma — De Koning	0-1
Dep. Portugues — DOSKO	Scheidsr. niet opgekomen
Vesta — Victory Boys	1-1
Centro Dominguito — De Koning	1-1
Victory Boys — Dep. Portugues	2-4
Dep. Sta. Rosa — DOKSO	5-0
S.C. Madereinse — Victory Boys	3-3

COMPETITIE B—KLASSE 1969

Canisius Boys — C. D. Marquita	0-3
Dep. Medellin — St. Joris	Dep. Medellin niet opgekomen
C.S.D. Barber — Dep. Monaco	5-1
Vasco Da Gama — Eleven Brothers	Terrein afgekeurd (Jandoret)
Union Deportivo — C.D. Porta Blancu	3-2
Eleven Brothers — C.D. Marquita	0-4
Vasco Da Gama — Canisius Boys	Canisius Boys niet opgekomen
Dep. Monaco — Union Deportivo	1-4
Dep. Monaco — Canisius Boys	2-3
Vasco Da Gama — D.C. Porta Blancu	1-6
Union Deportivo — C.D. Marquita	1-0 (onder protest Marquita)
C.S.D. Barber — C.D. Marquita	Uitgesteld
Dep. Monaco — Eleven Brothers	Scheidsr. niet opgekomen
Vasco Da Gama — Union Deportivo	0-3
C.D. Marquita — C.D. Porta Blancu	Uitgesteld
Vasco Da Gama — St. Joris	2-1 (6 minuten voortijdig gestaakt)
Canisius Boys — Union Deportivo	Scheidsr. niet opgekomen
Dep. Monaco — St. Joris	2-5
Vasco Da Gama — C.D. Marquita	2-2
Eleven Brothers — Union Deportivo	0-6

SCHORSING VOOR VERDERE DUUR COMPETITIE B—KLASSE 1969:
De vereniging DEPORTIVO MEDELLIN verbeurt een geldboete van vijf gulden en wordt voor de verder duur van de competitie B-klasse 1969 geschorst in verband met het tot tweemaal tot niet opkomen voor het spelen van comp.-wedstrijden tegen respectievelijk Deportivo Monaco en St. Joris op 21-12-'69 en 12-7-'70 (art. 4, R.C.W.).

BOETE VOOR NIET OPKOMEN:
De vereniging SITHOC verbeurt een geldboete van vijf gulden en twee winstpunten in mindering op de ranglijst competitie Reserve-hoofdklasse 1969 wegens het niet opkomen voor de competitie-wedstrijd tegen C.C. Wacao op 5 augustus 1970 (art. 4, R.C.W.).

De Vereniging CANISIUS BOYS verbeurt een geldboete van vijf gulden en twee winstpunten in mindering op de ranglijst competitie B-Klasse wegens het niet opkomen voor het spelen van de competitie-wedstrijd tegen Vasco Da Gama op 19 juli 1970 (art. R.C.W.).

VERSCHOONBAAR VERZUIM:
Het bondsbestuur heeft besloten het niet opkomen van de vereniging CENTRO DEPORTIVO PORTA BLANCU voor de comp.-wedstrijd tegen Centro Deportivo Monaco op 3 mei 1970 als verschoonbaar verzuim aan te tekenen. De opgelegde geldboete van vijf gulden wordt onverminderd gehandhaafd (art. 4, lid 6a, R.C.W.). (Bestuursbesluit van 14 juli 1970).

ONGERECHTIGDE SPELERS:
Op verzoek van S.V. Riverside is na een grondig ingesteld onderzoek gebleken dat de speler HUMPHREY GIJSBERTHA vanaf 1 oktober 1968 in het officieel orgaan no. 022/68 bij deze vereniging werd ingeschreven, reden waarom deze speler niet gerechtigd was om uit te komen voor de vereniging S.I.T.H.O.C. in de competitie-wedstrijd reserve-hoofdklasse 1969 tegen Veendam op 19 april 1970. R.K.S.V. S.I.T.H.O.C. verbeurt dientengevolge een geldboete van vijf gulden (Bestuursbesluit 14-7-'70).

Op verzoek van S.V. Riverside is na een grondig ingesteld onderzoek gebleken dat de speler CEDRIC PINEDO vanaf 1 oktober 1968 in het officieel orgaan no. 022/68 bij deze vereniging werd ingeschreven, reden waarom deze speler niet gerechtigd was om uit te komen voor de vereniging JONG HOLLAND in de competitie-wedstrijd hoofdklasse 1969 tegen Veendam op 29 april 1970. R.K.S.V. JONG HOLLAND verbeurt dientengevolge een geldboete van vijf gulden (Bestuursbesluit 14-7-'70).

VERZOEK TOT ONGELDIGHEIDSVERKLARING HOOFD—KLASSE WEDSTRIJD:
Ingevolge het gestelde in artikel 12 R.C.W. wordt op verzoek van de vereniging COUNTRY CLUB WACAO dd. 24 april 1970 de op 30 januari 1970 gespeelde competitiewedstrijd C.C. Wacao — Jong Holland (2-3), ongeldig verklaard (Bestuursbesluiten van 28 april, 12 mei en 14 juli 1970.)

NIEUW BESTUUR S.V. SHERPENHEUVEL
Voorzitter A.H. de Windt; ondervoorzitter O. Hoelen; eerste secretaris R.P. Koeijers; tweede secretaris J. Lucas; eerste penningmeester A. Calister; tweede penningmeester en Algemene zaken E. Silberie; commissaris materiaal en trainer H. Daal en commissarissen: Fr. Auxentius Somers en Fr. Bernardus Waijers.
Correspondentieadres: Comanchestraat 32 B, Telefoon 49468.

INSCHRIJVINGEN:
S.C. MADEREINSE: Ronald MARTHA en ALOYSIUS M. LORAN.
S.V. V.E.S.T.A.: Errol E. Zimmerman.
VASCO DA GAMA: Godfried OBISPO, Cedric A. EISDEN, Erwin P. BALENTIEN en Ruben Z.H. ADAMS.
S.V. D.O.S.K.O.: Emiro STEVENS, Guillermo L. PIETER, Anthony FLORANUS, Errol JONES, Sedrie HERSILIA en Eric C. de WINDT.
S.U.B.T.: Rudolph M. VERGER.

OVERSCHRIJVINGEN:
S.U.B.T.: Randolph F.G. KING (exlid Veendam).
CENTRO DOMINGUITO: Pedro L. JOSEPHA (exlid V.E.S.T.A.)
S.C. MADEREINSE: Avelino A. PISAS CIJNTJE (exlid Jong Holland) en Marcial MARTINA (exlid C.D. Monaco).
CENTRO DEP. MARQUITA: Isidoro S. PIETERNELLA (exlid Eagle).

WEDSTRIJDPROGRAMMA
COMPETITIE HOOFD—KLASSE 1969

Woensd. 9 sept. 20.15	Wacao — Jong Holland	Rifst.
Woensd. 16 sept. 20.15	Veendam — S.U.B.T.	"

COMPETITIE RESERVE—HOOFDKLASSE 1969

Vrijd. 28 aug. 18.30	SITHOC — Veendam	"
Woensd. 2 sept. 18.30	SUBT — Wacao	"
Zaterd. 5 sept. 16.00	SITHOC — Wacao	Sithoc-ter.

COMPETITIE —KLASSE 1969

Woensd. 19 aug. 20.15	DOSKO — De Koning	Rifst.
Vrijd. 21 aug. 20.15	Mahuma — Atomic	"
Zond. 23 aug. 16.00	VESTA — Dep.Sta.Rosa	Vesta-ter.
	Madereinse — DOSKO	Scherp.h.
	Mahuma — Victory Boys	Rifst.
Maand. 24 aug. 20.15	Atomic — De Koning	"
Woensd. 26 aug. 18.30	VESTA — DOSKO	"
Woensd. 26 aug. 20.15	Madereinse — Dep.Sta.Rosa	"
Vrijd. 28 aug. 20.15	Ctro Doming. — Dep. Port.	"
Zond. 30 aug. 16.00	VESTA — De Koning	Vesta.ter.
	Mahuma — Dep.Sta.Rosa	Mahuma.ter.
Woensd. 2 sept. 20.15	Ctro. Doming. — Vict. Boys	Rifst.
Vrijd. 4 sept. 20.15	Atomic — Dep. Port.	"
Vrijd. 11 sept. 20.15	VESTA — Ctro Doming.	"
Zond. 13 sept. 16.00	Dep.Sta.Rosa — De Koning	Suff.st.
Maand. 14 sept. 20.15	Mahuma — Dep. Port.	Rifst.
Zond. 20 sept. 16.00	Ctro Doming. — Dep.Sta.Rosa	Scherp.h.
	Dep. Port. — DOSKO	Vesta-ter.
	Victory Boys — De Koning	Suff.st.
Maand. 21 sept. 20.15	Madereinse — Atomic	Rifst.
Woensd. 23 sept. 18.30	Victory Boys — Dep.Sta.Rosa	"
Woensd. 23 sept. 20.15	VESTA — Dep. Port.	"
Vrijd. 25 sept. 20.15	Mahuma — Ctro Doming.	"
Woensd. 30 sept. 20.15	Ctro Doming. — Atomic	"

COMPETITIE B—KLASSE 1969

Vrijd. 21 aug. 18.30	Barber — Marquita	"
Vrijd. 4 sept. 18.30	Monaco — Marquita	"
Maand. 7 sept. 20.15	Canisius Boys — Union Dep.	"
Woensd. 9 sept. 18.30	Dep. Monaco — Elev. Brothers	"
Vrijd. 11 sept. 18.30	Barber — Porta Blancu	"
Maand. 14 sept. 18.30	Vasco Da Gama — Canisius Boys	"
Woensd. 16 sept. 18.30	Marquita — Porta Blancu	"
Vrijd. 18 sept. 18.30	Vasco Da Gama — Elev. Brothers	"
Vrijd. 18 sept. 20.15	Barber — Union Dep.	"

HET BESTUUR

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags

fl. 3,00 tot 10 woorden.

elk woord meer f 0,20 UITSLUITEND à CONTANT

Te koop aangeboden CURACAO

UN Hotel Residencia na Barranquilla, Colombia. Informacion tel. 49176.

AUTO Toyota 1968, wasmachine, bankstel, eetkamerset (Windsor), televisie, allerlei. Tel.: 35388.

ELEKTRISCH naaimachine - 220 volt. Seru Fortunaweg 8. Pensioen Ahrex.

BANKSTEL en tafel f. 250,—; vloerkleed (blauw) 2x2 f. 30,—; eetkamerset f. 200,—; wandmeubel f. 150,—; bed 2 pers. simplalux f. 250,—; woonkamerlamp f. 60,—; toilettafel f. 10,—; ijskast f. 100,—; ficus f. 5,—; boekenrekje f. 15,—; gasfornuis merk Tappan f. 275,— (4 pits); bureau f. 25,—. Mahumaweg 31.

ISUZU model 1970. Oranjestraat 234. Tel.: 53114. Afbetaling mogelijk.

BANKSTEL, gasstoof, eetkamer, 1 pers. bed, 1 tapijt, hanglampen, ballonlampen. Quillstraat 3.

BOUWTERREIN 835 m2 à f. 6,—. Kavel 27 te Jongbloed. Van Goghstraat, tel. 53586.

AIRCO - radiopickup - taperecorder. Te bevragen na 5.30 Santa Rosaweg 151A, tel. 38084.

DIEZELMOTOR (4 cil.). Tel.: 13600 - toestel 23.

AUSTIN a 60, bouwjaar 1965. Cash f. 1100,—, afb. f. 1200,—. Tel.: 36578. Dianastraat 8, Van Engelen.

BANKSTEL met tafel f. 200,—. E. Martens, St. Michielsweg 38, tel. 9-4422.

EEN bankstel i.z.g.s. Santa Rosaweg 161.

WEGENS vertrek: T.V. Zenith 1 jaar oud f. 400,—; ijskast Kelvinator 1 1/2 jaar oud f. 450.—; slaapkamerameublement (wit hout) f 650.—; zitkamerset f. 85,—; glaswerk. Inlichtingen: tel. 24360, toestel 8.

STATIONWAGEN Toyota Crown 1968 f. 3800,—; 1 paar Pioneer loudspeakers; tapedeck Sony 350, Necchi naaimachine, Miller Falls elektrische boor en toebehoren. Tel.: 36695, Carawaraweg 104.

Te koop gevraagd CURACAO

JONGE rashond, liefst Bouvier of Deense dog. Geen Boxer, Herder, Dobermann Pincher. Tel.: 23648.

Te huur gevraagd CURACAO

SPOED: Ongemeubileerd huis. 1 Sept. of later. Telefoon: 36087 - 35768.

GEM. huis voor echtpaar met 2 kinderen. Voor half of eind september. Hofweg 3, tel. 9-4629.

GEMEUBILEERD woonhuis tot f. 150,— per maand. Aanbiedingen: Topekaweg 7.

Personeel gevraagd CURACAO

GEVRAAGD: Dienstmeisje uit Mahuma of omgeving. Rooseveltweg 447, tel. 23648.

Diversen CURACAO

VOOR rij- en theorielessen: Autorijschool „Fortuna", Jan Noorduynweg 16A (naast Restaurant Ton Yuew), tel. 81293.

Te koop aangeboden ARUBA

AIRCONDITIONER nieuwe Chrysler 18.000 BTU f. 700,— (nieuw prijs f. 960,—). Tel.: 1524.

KLEINE auto i.z.g.s. 3 jaar oud, direct te aanvaarden. Tel.: 7544.

EETKAMERSET, stereogram, taperecorder, buffet (Deens), stalen schrijfbureau, slaapbank teenager. Beaujonstraat 18, tel. 2064.

PIANO. Tel.: na 6 uur - 2481. A. Lacléboulevard 6.

1964 OLDSMOBILE F-85, 4 doors sedan, radio, automatic, blue. Phone: 9-2295 after 6 o'clock week day.

BANKSTEL. Te bevragen: tussen 4 en 6 p.m., Ponton 90.

WOLF grauwe Duitse herder, reu - prima stamboom. Fergusonstraat 79, tel. 3114.

1969 MUSTANG 302, power steering, power brakes, tinted windshield, cartridge player, radio. In excell. condition. For information: Tanki Flip 11-A.

FOTOCOPY machine at very low price. For information call 3300.

HUIS te Boegoeroei. Informaties: Boerhaavestraat 58.

VOLATUOMATISCHE wasmachine (Frigidaire), Boerhavestraat 36, tel. 1772.

WEGENS vertrek: V.W. '64, Peugeot '63, filmcam. Canon S-8, projector. T.V. port., Piano, Stoof, IJskast, Airco, etc. Tel. 8272 na 6 uur.

BERGMEUBEL, slaapkamer, keukentafel. Savaneta 38.

VERSCHILLENDE kleuren parkietjes f. 5,— p.p. en nest. Mac 91, tel. 8239.

Te huur gevraagd ARUBA

ONGEMEUBILEERD huis. Tel.: 3104, Trupiaalstraat 5, Simon Antonio.

JONG echtpaar zoekt voor januari 1970 gemeubileerd huis. Gelieve brieven onder nummer 268 van dit blad te sturen.

Te huur aangeboden CURACAO

ZEER modern kantoor in Aruba Commercial Building, met airco, wall to wall tapijt, redelijke prijs, direct aanvaardbaar. Tel.: 2121 - 3131.

ROOMS to rent. Maidservice, kitchenette, T.V. Jessen, Bubali 105 A, tel. 3278.

GEMEUBILEERDE kamer, Röntgenstraat 6. Tel.: 3827 na 6 uur p.m.

Personeel gevraagd ARUBA

TA BUSCA un cobrador, masculino of femenina. Scirbi Amigoe di Aruba no. 269.

VOOR DIRECT: een meisje voor halve dagen. T.L. 194 B.

DIENSTMEISJE. Telefoon: 8090.

DIENSTMEISJE. Aanmelden: tel. 3104.

LOOPJONGEN gevraagd. Aanmelden Artistic Boutique, Nassaustraat 25.

Diversen ARUBA

VERHUISBOEDEL inpakken en vervoeren alsmede verhuizingen op Aruba, Oficina Maritima, tel. 2664 of 1622.

* Tijdens een storm die veertig miniten duurde, zijn in de Mexicaanse stad Guanajuato een vrouw en tien kinderen omgekomen. Er is bovendien voor 150.000 dollar schade aangericht.

Op korte termijn TE HUUR AANGEBODEN GROOT MODERN HUIS,

Gemeubileerd of ongemeubileerd, met overname enige airco's en elektrische apparaten
Tel. 36051 – 13284 – 54022

CINELANDIA

DINSDAG 18 OM
7.00 & 9.00 N.M.
Wij presenteren met trots, de film waar heel Curacao op wachtte.
Met: AMERICO MONTERO in:
"EL–SIERVO–DE–DIOS"
Geheel in het Spaans.
Fls. 1.50 - 0.90 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 19 OM
9.00 N.M.
JOHN WAYNE –
SUSAN HAYWARD in
"REAP–THE -WILD–WIND"
Engels, met Spaanse tekst

ROXY AIRCONDITIONED

DINSDAG 18 OM
7.00 & 9.00 N.M.
Een interessante film, in EASTMANCOLOR. Komt u kijken naar een van de bekendste Playboys.
Met: JEAN PAUL BELMONDO – NADJA TILLER in:
"ROQUE–AT–LARGE"
(EEN VROUWENJAGER IN AKTIE)
Engels, Hollandse tekst
Fls. 2.00 - 1.25 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 19 OM
7.00 & 9.00 N.M.
PER OSCARSSON –
LONE HERTA in:
"DOCTOR–GLASS"
Engels, met Spaanse tekst

CINE-RIO

DINSDAG 18 OM 8.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Met:
ALVARO ZERMEÑO in
"LA–LEY–DEL–GAVILAN"
Geheel in het Spaans.
Fls. 0.75 BOVEN 18 JAAR

WOENSDAG 19 OM 8.00 N.M.
STEWART GRANGER in:
"THE–LAST–SAFARI"

ENGLISH LEATHER
MENS TOILETRIES
LOTION AND SHAVING CREAM
Sole distibutors for Netherlands Antilles.
JESURUN AGENCIES
Kerkstraat 9
Tel. no. 13527 – 13629

STEM AF OP DE CUROM

GET A TUNE-UP at FREDERIK
Car Care Center
Salinja
Telephone 37090

Kennedy overwoog moord op Castro

NEW YORK — De New York Times weet te melden dat president Kennedy voor de raketcrisis van 1962 en de mislukte inval in de Varkensbaai op Cuba, de mogelijkheid van moord op de Cubaanse leider, Fidel Castro, heeft overwogen. Het blad beroept zich voor dit nieuws op documenten, pas ter beschikking gesteld van geleerden door de bibliotheek die is gesticht ter nagedachtenis van John F. Kennedy.

STROOMONDERBREKING

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op WOENSDAG 19 AUGUSTUS 1970 van 08.00 tot 12.00 UUR v.m.

JAN DORET – BLAUW – BOCA SINT MICHIEL – VAERSENBAAI – PATIA – de SAVAAN EN OMGEVING.

OGEM

SHARE SEC. N.V.

vraagt voor spoedige indiensttreding

ADMINISTRATIEVE KRACHT (vrouwelijk)

Met type diploma en grondige kennis van de Engelse en Spaanse taal. Liefst met enige ervaring

Werkzaamheden omvatten:

Receptioniste, telefoon- en telexbediening, typen en archiefwerk.

Wilt U in aanmerking komen?

Vanaf heden t/m vrijdag 21 augustus kunt U zich opgeven voor een onderhoud via telefoon: 11559, tussen 10 en 11 a.m. of 4.30 en 5.30 p.m.

Salaris afhankelijk van qualificaties

SHELL ENSIS FLUID 256:

ENSIS 256
SHELL
huile spéciale anti-rouille

- Voorkomt roesten.
- Voor auto's, airco's, gereedschappen, etc.
- In handige spuitbus.

Gevraagd
met ingang van 1 september 1970
voor de

Prof. Lagere Techn. School

aan de Cas Coraweg z/n

een WERKSTER

werktijden: maandag t/m vrijdag
van 10 uur v.m. tot 1 uur n.m.
en van 2 uur tot 5 uur n.m.
Zaterdags: van 10 uur v.m. tot 12.30 uur n.m.
en van 1 uur tot 2.15 uur n.m.

Sollicitatiesbezoek aan de school zaterdag 's morgens van 8 tot 10 uur.

We have OPPORTUNITIES at the HOTEL INTER•CONTINENTAL CURAÇAO for KITCHEN CLEANERS

Applications to the Personnel dept. from 8 - 12 and 2 - 5.

Luister
HEDENAVOND
van 10 tot 11.30 uur
naar
"Ga nog niet weg"
van de
CUROM

TE KOOP GEVRAAGD

Een klein
WEEKEND-HUIS
gelegen vlak bij de beach
voor inlichtingen:
Antilles Business Forms N.V.
Tel. 54071

Zoekertjes

verschijnen dinsdags en vrijdags en kosten slechts f 3.– tot 10 woorden, elk woord meer kost f.0,20.

Bovendien worden de ZOEKERTJES (van Curacao) op de dag van plaatsing 's avonds tussen 10 en 11.30 uur via de CUROM omgeroepen. Aanname bij de volgende adressen:

AMIGOE DI CURACAO, Conscientiesteeg 27–29
5 AND 10CTS STORE, Breedestraat, Punda.
BOEKHANDEL SALAS, Wilhelminaplein, Punda.
BOEKHANDEL VAN DORP, Roodeweg 13.
BOEKHANDEL SAMEN, Colon Winkelcentrum.
NOVO BOOK & GIFTSTORE, Salinja.
OSCAR RAVELO ART STUDIO, Trompetbloemweg 23.
TOKO ZUIKERTUINTJE, Landhuis Zuikertuintje.
WED. H. VAN DER HOEVEN, Caracasbaaiweg 149.
WIARIN Matanciastraat 8, telefoon 49143.
WILLEM'S INCASSO–BUREAU, Esperanza Supermarket.
COLON TABAKSAFDELING.
AMIGOE DI ARUBA, Nassaustraat 110, Oranjestad.
ARUBA POST, San Nicolas.
BONAIRE: Esmeraldo George, Entrejol 153A.

Opdrachten moeten uiterlijk 's morgens om 10 uur voorafgaand aan de dag van plaatsing in ons bezit zijn.

ZOEKERTJES worden, alleen bij vooruitbetaling aangenomen.

"WEST-END-Telefoon 25252"

DINSDAG 7 & 9 P.M.

Een film van liefde, haat en moord

"Trampa para un cadaver"

GUILLERMO MURRAY – ROSA MARIA VASQUEZ

Hij gaf zich over aan de lusten van het leven, totdat hij in de val liep. In Kleuren.

Geheel in het Spaans

f.2.– – f. 1.25 Boven 18 jaar

ZWEMLESSEN

in het centraal gelegen bad

v/h AVILA BEACH HOTEL

onder leiding van KNZB zwemonderwijzer. Er zijn nog enkele plaatsen open in de:

B cursus, (start op 24 aug. a.s.)
A cursus volwassenen (start op 20 aug. a.s.)

Nu opgeven voor de kindercursus, min. leeftijd 4 jaar Opgaven en informaties tel.: 53615 ook buiten kantooruren.

PIERSON, HELDRING & PIERSON CURACAO

Bankiers

wensen op korte termijn over te gaan tot voorziening in de vacature van

ADMINISTRATIEF MEDEWERKER

Gegadigden dienen in het bezit te zijn van het einddiploma Mulo, over administratieve ervaring te beschikken, en in staat te zijn te corresponderen in het Engels.

Verzoeke uitsluitend schriftelijke sollicitaties, gericht aan de Directie, met vermelding van opleiding en ervaring te zenden aan

Pierson, Heldring & Pierson Curacao
P.O. Box 889 — Curacao

Onnodig te solliciteren indien niet aan de bovenstaande eisen kan worden voldaan. Geheimhouding verzekerd.

FATUM

roept sollicitanten op voor de vacature:

BOEKHOUDKUNDIGE MEDEWERKER

in het bezit van het diploma Moderne Bedrijfs-administratie.

Sollicitaties met uitvoerige inlichtingen te richten aan haar Personeelsafdeling, Pietermaai 19 te Willemstad, Curacao.

(geheimhouding verzekerd).

KNSM

M.S. Prins der Nederlanden

AFVAARTEN K.N.S.M.
1970
"ORANJE NASSAU"
van Curaçao 4 september
en
"PRINS DER NEDERLANDEN"
van Curaçao 19 september

NOG ENKELE HUTTEN BESCHIKBAAR NAAR EUROPA

Voor inlichtingen gelieve U zich te wenden tot Uw reisbureau of onze Passage Afdeling
Tel. 13340

VERTREK	Socrates	Marathon	Mercurius
van Europa	10/8	7/8	14/8
AANKOMST			
Curacao	21/8	23/8	29/8
Aruba	–	25/8	–
Bonaire	–	26/8	–

VERTREK	Chiron	Hermes	Prins der Nederlanden
van Europa	26/8	10/9	7/10
AANKOMST			
St. Maarten	5/9	20/9	19/10

VERTREK	Memnon	Maron	Solon
Savannah	7/8	15/8	21/8
Baltimore	10/8	17/8	24/8
Philadelphia	11/8	18/8	25/8
New York	14/8	21/8	28/8
AANKOMST			
Aruba	19/8	26/8	2/9
Curacao	20/8	27/8	3/9